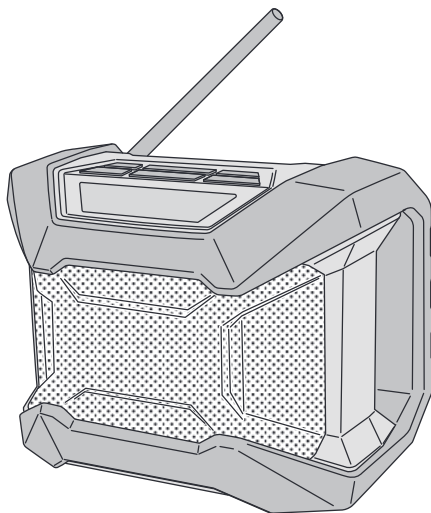
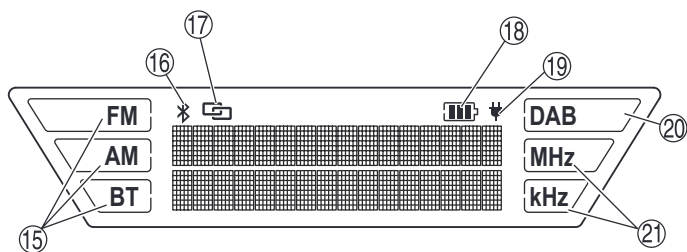
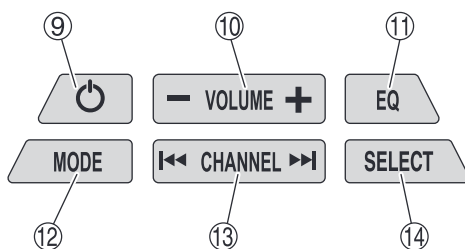
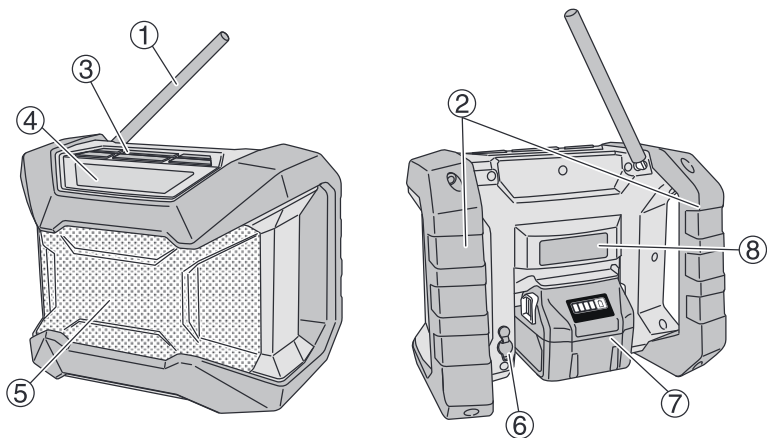


## UR 18DA

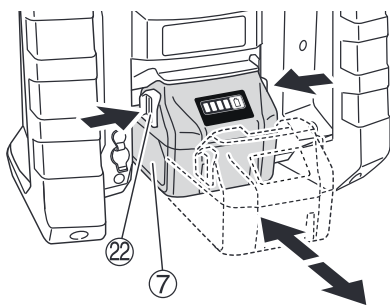


(en) Handling instructions  
(de) Bedienungsanleitung  
(fr) Mode d'emploi  
(it) Istruzioni per l'uso  
(nl) Gebruiksaanwijzing  
(es) Instrucciones de manejo  
(pt) Instruções de uso  
(sv) Bruksanvisning  
(da) Brugsanvisning  
(no) Bruksanvisning  
(fi) Käyttöohjeet

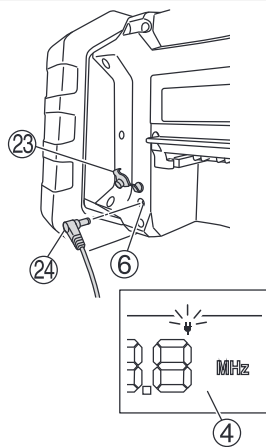
(el) Οδηγίες χειρισμού  
(pl) Instrukcja obsługi  
(hu) Kezelési utasítás  
(cs) Návod k obsluze  
(tr) Kullanım talimatları  
(ro) Instrucțiuni de utilizare  
(sl) Navodila za rokovanje  
(sk) Pokyny na manipuláciu  
(bg) Инструкция за експлоатация  
(sr) Uputstvo za rukovanje  
(hr) Upute za rukovanje



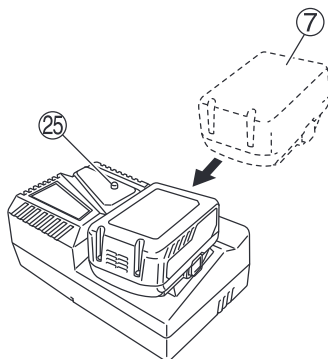
1



2



3



## NAMES OF PARTS

|   |                           |   |                                      |   |                    |
|---|---------------------------|---|--------------------------------------|---|--------------------|
| ① | Antenna                   | ⑩ | Volume button                        | ⑲ | AC power lamp      |
| ② | Handle                    | ⑪ | Equalizer button                     | ⑳ | DAB broadcast lamp |
| ③ | Operation panel           | ⑫ | Mode button                          | ㉑ | Unit lamp          |
| ④ | Display                   | ⑬ | Channel selection button             | ㉒ | Latch              |
| ⑤ | Speaker                   | ⑭ | Menu key to select diverse functions | ㉓ | Rubber cover       |
| ⑥ | AC adapter port           | ⑮ | Reception mode lamp                  | ㉔ | AC adapter         |
| ⑦ | Battery (Sold separately) | ⑯ | Bluetooth lamp                       | ㉕ | Pilot lamp         |
| ⑧ | Name plate                | ⑰ | Pairing confirmation lamp            |   |                    |
| ⑨ | Power button              | ⑱ | Remaining battery indicator lamp     |   |                    |

## CORDLESS RADIO SAFETY WARNINGS

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**1. Use only the specified power supply voltage.**

- Use of any other voltage may lead to fire or electric shock.

**2. Avoid damaging the AC adapter cord.**

- Do not modify, forcibly bend, twist or pull the cord, place heavy objects on it or place it near heating appliances.
- When not in use, remove the power plug (AC adapter) from the electric socket and from the radio. Failure to do so may lead to electric shock or fire.

**3. Do not touch the power plug (AC adapter) with wet hands.**

- Doing so may result in electric shock.

**4. Do not use the radio in the bathroom or shower.**

- Do not use the radio in wet or damp places or in the rain.
- Doing so may result in electric shock, emission of smoke or malfunction.

**5. Do not touch the FM antenna or power plug (AC adapter) during thunderstorms.**

- Doing so may result in electric shock.

**6. Do not disassemble or modify the radio.**

- Doing so may result in electric shock or fire. Inspections and repairs should be performed by the store where purchased or by a HiKOKI power tool service center.

**7. Insert the power plug (AC adapter) securely as far as it will go.**

- Dust or dirt between the power plug and the electric socket may lead to fire. Remove the power plug periodically and wipe off any dust or dirt with a dry cloth.

**8. Do not let any unspecified objects or water get inside the radio body.**

- With the exception of the AC adapter and the rechargeable battery, if any metal or flammable object or water gets inside the back door, it may lead to electric shock or fire.
- Take care to prevent iron powder from the bass reflex speakers, dust or water getting into the radio.

**9. Do not sit or stand on the radio.**

- Doing so may lead to accidents or malfunction.

**10. Do not place the radio on an unstable surface or in a high place.**

**11. When no slide battery is loaded, attach the slide terminal cover to the terminal to prevent cuts and other injuries that may result from touching the terminal area.**

**12. If  is displayed when you turn the power on with the rechargeable battery inserted, the battery power is low.**

Power the radio from the AC adapter or insert a charged battery.

**13. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

- A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another battery.

**14. Use the radio only with specifically designated rechargeable battery.**

- Use of any other rechargeable battery may create a risk of injury and fire.

**15. When rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**

- Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**16. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

- Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**17. Have your radio serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

- This will ensure that the safety of the radio is maintained.

**18. The main unit and adapter shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit and adapter.**

**19. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.**

**20. The MAINS plug of adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.**

## 21. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type

- high or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation (Such as operation temperature: 35°C); and
- low air pressure at high altitude (Altitude: 2000 meter).
- replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
- disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## 22. Electrostatic discharge may result in malfunction which may require user reset.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
2. Do not use the charger continuously. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
8. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
9. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.
10. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
11. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed. Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
12. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust. Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

13. In case of use BSL36B18, never use when the temperature is below 0°C or above 40°C. In case of use AC adapter, never use when the temperature is below 0°C or above 25°C.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.

English

- If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
- 2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
  - 3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

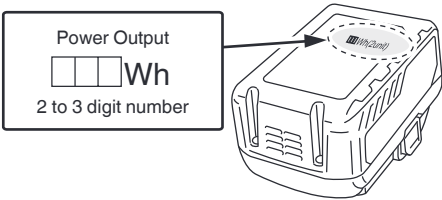
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 (sold separately) is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.



PROTECTING YOUR HEARING

Continuous exposure to loud noise may result in permanent hearing loss. The louder the volume, the shorter the time in which hearing loss may occur.

If you listen to large volume sound over a long period of time, your ears will become accustomed to it. This creates the illusion that the volume level is appropriate, despite the fact that it may be damaging your hearing.

Observe the following to prevent hearing loss.

CAUTION

- 1. **Make sure you give your ears a rest by taking regular breaks and not listening for long periods of time.**  
Even when set at safe volume levels, listening continuously over long periods of time may cause hearing loss.

- 2. **Be careful not to increase the volume as your hearing adapts to the sound output.**  
Beware of being accustomed to a certain volume level. Adjust the volume to a safe level before your ears become accustomed to loud volumes.
- 3. **If your ears begin to ring, if you feel any discomfort, or if conversation seems faint or indistinct, discontinue listening to music and have your ears examined by a doctor.**

PRECAUTIONS WHEN CONNECTING TO EXTERNAL EQUIPMENT

Unexpected problems may result in the loss or corruption of data stored in smartphones and other peripheral equipment connected to the radio. With this possibility in mind, a backup of the data should always be made in advance.

Note that HiKOKI cannot be held responsible for the corruption or loss of data stored within smartphones and other peripheral equipment connected to the radio, nor any damage to the equipment itself.

MAIN FUNCTIONS

- Playback of Bluetooth devices
- Manual/Auto select
- Save (Memory) (10 AM + 10 FM stations)
- Compatibility with HiKOKI power tool rechargeable battery and AC adapter

SPECIFICATIONS

|                     |                                                                                                                                                               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequency band      | DAB / DAB+: 174.928 to 239.200 MHz (BAND III)<br>FM: 87.5 to 108 MHz<br>AM: 522 to 1710 KHz                                                                   |
| Antenna             | DAB/DAB+: Rubber antenna<br>FM: Rubber antenna<br>AM: Ferrite bar antenna (built-in)                                                                          |
| Speaker             | 8 W × 1                                                                                                                                                       |
| Max. power output   | AC adapter: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                  |
| Power supply        | Slide battery: DC 18 V<br>Household power supply (using provided AC adapter)                                                                                  |
| Bluetooth           | Bluetooth Ver. 4.2 BR/EDR<br>Profile:<br>A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP (AV Remote Control Profile)<br>Send/receive Sensitivity: Class 2 |
| Exterior dimensions | L 240 mm × W 176 mm × H 185 mm (with antenna refracted)                                                                                                       |
| Weight              | 1.8 kg                                                                                                                                                        |

- For applicable power supplies see user instructions:  
Applicable power suppliers:  
(Manufacture) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Model) HKP24-1800800dV  
(Input voltage) 100–240 V ~ (AC)  
(Input AC Frequency) 50/60 Hz  
(Output voltage) 18 V  
(Output current) 0.8 A  
(Output power) 14.4 W  
(Average active efficiency) 83.9%  
(No-load power consumption) 0.10 W

- Only below slide battery could be used  
(Model) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Lithium battery  
(Manufacture) Koki Holdings Co., Ltd.
- The plug of external adapter was used as disconnect device, the socket-outlet shall be easily accessible

## SYMBOLS

### WARNING

The following show symbols used for the machine.  
Be sure that you understand their meaning before use.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Cordless radio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | For applicable power supplies see user instructions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Only for EU countries<br>Do not dispose of electric tools together with household waste material!<br>In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. |
|  | Only use Koki Holdings Co.,Ltd's slide battery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Battery pack charge level over 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Battery pack charge level 50 to 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Battery pack charge level 25 to 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Battery pack charge level under 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Output terminal for adapter                                                                     |
|  | Indoor use only (AC Adapter)                                                                    |
|  | Class II product - Double Insulated - No earth required, for external power supply (AC Adapter) |

## STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 159.

Standard accessories are subject to change without notice.

## CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

- 1. Connect the charger's power cord to the receptacle.**  
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1- second intervals).

### CAUTION

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

- 2. Insert the battery into the charger.**  
Firmly insert the battery into the charger. (Fig. 3).

### 3. Charging

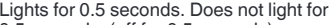
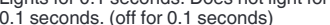
When inserting a battery in the charger, charging will commence and the pilot lamp will light continuously in red.

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals) (See **Table 1**)

- Pilot lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

| Indications of the pilot lamp |                     |          |                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
|-------------------------------|---------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Pilot lamp (red)              | Before charging     | Blinks   | Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)<br> |                                                                                   |
|                               | While charging      | Lights   | Lights continuously<br>                                                           |                                                                                   |
|                               | Charging complete   | Blinks   | Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)<br> |                                                                                   |
|                               | Charging impossible | Flickers | Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)<br> | Malfunction in the battery or the charger                                         |
|                               | Overheat standby    | Blinks   | Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)<br>    | Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools) |

## English

- Regarding the temperatures and charging time of the battery.  
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2**.

**Table 2**

| Charger |                                                    | UC18YFSL   |
|---------|----------------------------------------------------|------------|
| Battery | Type of battery                                    | Li-ion     |
|         | Temperatures at which the battery can be recharged | 0°C–50°C   |
|         | Charging voltage                                   | V 18       |
|         | Charging time, approx. (At 20°C)                   | BSL36B18   |
|         |                                                    | (10 cells) |
|         | min                                                | 120        |

### NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

### CAUTION

When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

4. **Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**

5. **Hold the charger firmly and pull out the battery.**

### NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

**Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.**

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

**How to make the batteries perform longer.**

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

- (2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

### CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights up green or lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the pilot lamp flickers in red (at 0.2-seconds intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with chargers are taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

## BATTERY INSTALLATION

### CAUTION

Do not touch the terminals.

Doing so may result in cuts to the hand or other injuries.

Only HiKOKI battery model BSL36B18 can be used with this device.

### Installing the battery

Align the battery with the groove in tool and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (**Fig. 1**).

### Removing the battery

Withdraw battery from the tool while pressing the latch (2 pcs) of the battery (**Fig. 1**).

### NOTE

- Do not apply any excessive pressure when inserting the battery. If the battery does not easily slide into place, it is not being inserted properly.  
Check to see if the battery is facing the correct direction and that there is nothing obstructing the path of insertion.
- If  is displayed when the device is switched on following battery installation, the battery charge is low. In this situation, either use the AC adapter or install a fully charged battery.

## AC ADAPTER INSTALLATION

Power can be supplied by plugging the AC adapter (included) into a standard household outlet.

Pull back the rubber cover and connect the AC adapter to the AC adapter port. (**Fig. 2**)

Next, plug the AC adapter into an electrical outlet.

### NOTE

- When used together with the battery, the AC adapter is the main power source and no battery power is consumed.
- When used together with the AC adapter, the battery will not recharge as this device has no recharge function.

## USE

### 1. Switching On and Off

To switch on: Press button.

To switch off: Press button again.

### 2. Adjusting the volume

Increase volume: press "+" button.

Decrease volume: press "-" button.

### 3. Change between FM (ultra shortwave), AM (medium wave), Bluetooth (BT) and DAB / DAB+

The set mode is shown in the display (FM / AM / BT / DAB).

To change between FM (ultra shortwave / UKW), AM (medium wave), BT (Bluetooth) and DAB / DAB+, press the "MODE" button several times.

### 4. Searching for radio stations

Press "|<<" button or ">>|" button to change the frequency. The current frequency is shown on the display.

To search the next **radio station with high signal strength**, press the "|<<" button or press the ">>|" button and **keep pressed briefly**. The frequency of the radio station found is shown on the display.

## 5. Store set radio station

- (1) Press the "SELECT" button.
- (2) Press ">>|" button to the point the "Store to Preset" and confirm by pressing on the "SELECT" button.
- (3) Select storage number with "|<<" or ">>|" buttons and confirm by pressing on the "SELECT" button.

## 6. Listening to stored radio stations

- (1) Press the "SELECT" button.
- (2) Press ">>|" button to the point the "Select Preset" and confirm by pressing on the "SELECT" button.
- (3) Select the desired stored radio station with "|<<" or ">>|" buttons and confirm by pressing on the "SELECT" button.

## 7. DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

Station scan (starts automatically on initial commissioning):

- (1) Press the "SELECT" button.
- (2) Press ">>|" button to select between the "Auto Scan" and "Manual Tune", and confirm by pressing on the "SELECT" button. (Auto Scan should be preferred)

Set the desired station:

- (1) After the "Auto Scan", all the found stations are stored automatically.
- (2) Brows the received stations with "|<<" or ">>|" buttons.

Selection display settings:

- (1) Press the "SELECT" button.
- (2) Press ">>|" button to the point the subitem the "RDS Display" and confirm by pressing on the "SELECT" button.
- (3) Select desired menu with "|<<" or ">>|" buttons.

## 8. Bluetooth (depending on configuration)

- (1) To change to BT (Bluetooth), press the "MODE" button several times, until BT shows on the display.
- (2) Activate Bluetooth on your smart phone (or another mobile device such as a tablet).
- (3) If your smart phone has detected the radio, it will be shown with the device name "UR18DA".
- (4) On your smart phone establish the connection to the device "UR18DA".  
The successful connection is shown on the display by pressing the symbol.
- (5) Start replay e.g. of a song on your smart phone.

## 9. Setting treble and bass

To change between treble and bass, press the "EQ" button several times.

The active mode is shown on the display:  
"TREBLE" and "BASS".

The set value is shown in the display.  
To change the setting, press the "—" button or the "+" button.

## 10. Battery pack, displaying the battery pack charge level



Over 75%  
The battery symbol on the display shows the charge level of the battery pack.



50 to 75%



25 to 50%  
Recharge an empty battery pack in a suitable HiKOKI charger.



Under 25%

# MAINTENANCE AND INSPECTION

## WARNING

When not in use or during inspection and maintenance, be sure to remove the AC plug and rechargeable battery.

## ● Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

## ● Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

## CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

## ● Cleaning on the outside

When the radio is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water.

Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

## ● Storing the Radio

Do not store the radio in the following places.

- Within reach of or easily accessible to children
- In humid or dusty places
- In high temperature such as inside a car or exposed to direct sunlight
- In extremely cold places or directly exposed to cold draughts
- Where the temperature changes drastically
- Where it is exposed to smoke or steam such as near a cooking appliance or humidifier

## NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

# SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 160.

For details regarding each bit type, please contact the HiKOKI Authorized Service Center.

## Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

---

**GUARANTEE**

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

---

---

**NOTE**

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

---

## BEZEICHNUNG DER TEILE

|                             |                                                      |                        |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|------------------------|
| ① Antenne                   | ⑩ Lautstärkeknopf                                    | ⑲ Wechselstrom-Leuchte |
| ② Griff                     | ⑪ Equalizer-Taste                                    | ⑳ DAB-Senderleuchte    |
| ③ Bedienfeld                | ⑫ Modusknopf                                         | ㉑ Einheitsleuchte      |
| ④ Display                   | ⑬ Kanalauswahl taste                                 | ㉒ Riegel               |
| ⑤ Lautsprecher              | ⑭ Menütaste zur Auswahl der verschiedenen Funktionen | ㉓ Gummiabdeckung       |
| ⑥ Netzadapteranschluss      | ⑮ Empfangsmodusleuchte                               | ㉔ Wechselstromadapter  |
| ⑦ Akku (separat erhältlich) | ⑯ Bluetooth-Leuchte                                  | ㉕ Kontrolllampe        |
| ⑧ Typenschild               | ⑰ Kopplungsbestätigungsleuchte                       |                        |
| ⑨ Einschaltknopf            | ⑱ Akkustand-Kontrollanzeigelampe                     |                        |

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BAUSTELLENRADIO

**⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.**

*Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.*

**Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

**1. Verwenden Sie nur die angegebene Stromversorgungsspannung.**

- Die Benutzung irgendeiner anderen Spannung kann zu Brand oder Stromschlag führen.

**2. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Kabels für den Wechselstromadapter.**

- Modifizieren Sie das Kabel nicht, biegen Sie es nicht mit Gewalt, verdrehen Sie es nicht und ziehen Sie nicht an ihm. Legen Sie auch keine schweren Gegenstände auf es und verlegen Sie es nicht in Nähe von Heizkörpern bzw. Öfen.
- Ziehen Sie den Stecker des Stromkabels (Wechselstromadapter), wenn das Gerät nicht benutzt wird, aus der Steckdose und vom Radio ab. Wenn dies nicht eingehalten wird, kann das zu Stromschlag oder einem Brand führen.

**3. Berühren Sie den Kabelstecker (Wechselstromadapter) nicht mit feuchten Händen.**

- Andernfalls können Sie einen Stromschlag erleiden.

**4. Benutzen Sie das Radio nicht im Badezimmer oder unter der Dusche.**

- Verwenden Sie das Radio nicht an nassen oder feuchten Orten oder im Regen.
- Andernfalls kann es zu Stromschlag, Rauchentwicklung, oder Fehlfunktionen kommen.

**5. Während eines Gewitters sollten Sie die FM-Antenne oder den Stecker (Wechselstromadapter) nicht berühren.**

- Andernfalls können Sie einen Stromschlag erleiden.

**6. Zerlegen oder modifizieren Sie das Radio nicht.**

- Dies könnte zu einem Stromschlag oder einem Brand führen. Inspektionen und Reparaturen sollten von dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder von einem HiKOKI-Kundendienstzentrum für Elektrogeräte durchgeführt werden.

**7. Stecken Sie den Kabelstecker (Wechselstromadapter) sicher bis zum Anschlag an der Steckdose an.**

- Staub oder Schmutz zwischen dem Kabelstecker und der Steckdose können zu einem Brand führen. Ziehen Sie den Kabelstecker regelmäßig aus der Steckdose und wischen Sie allfälligen Staub oder Schmutz mit einem trockenen Tuch ab.

**8. Lassen Sie keine Fremdkörper oder Wasser in das Innere des Radiogehäuses gelangen.**

- Sollten außer dem Wechselstromadapter und der Akku-Batterie irgendwelche Metall- oder entzündbare Gegenstände oder Wasser in die hintere Gehäuseabdeckung gelangen, kann das zu Stromschlägen oder zu einem Brand führen.
- Achten Sie darauf, dass kein Eisenstaub von den Bassreflex-Lautsprechern, anderer Staub, oder Wasser in das Radio hinein gelangt.

**9. Setzen Sie sich nicht auf das Radio und steigen Sie nicht auf es hinauf.**

- Dies kann zu Unfällen oder zu Fehlfunktionen führen.

**10. Stellen Sie das Radio nicht auf einer instabilen Fläche oder an einem hoch gelegenen Ort auf.**

**11. Bringen Sie, wenn keine Einschubatterie angesteckt ist, am Steckplatz die Abdeckung an, um Schnittwunden und andere Verletzungen zu vermeiden, die beim Berühren des Steckplatzbereichs entstehen könnten.**

**12. Wenn beim Einschalten ☐ angezeigt wird und die Akku-Batterie eingelegt ist, dann ist der Ladestand der Batterie niedrig.**

- Laden Sie die Batterie über den Wechselstromadapter auf, oder setzen Sie einen aufgeladenen Akku ein.

**13. Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

- Ein für einen Typ von Akku-Batterie geeignetes Ladegerät kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

**14. Benutzen Sie das Radio nur mit der ausdrücklich angegebenen Akku-Batterie.**

- Die Verwendung einer anderen Akku-Batterie kann Verletzungs- und Brandrisiko verursachen.

**15. Wenn die Akku-Batterie nicht verwendet wird, muss sie von anderen Metallgegenständen wie Zettelklemmen, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen könnten, fern gehalten werden.**

- Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

**16. Im Falle von Störungen, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

- Ausgetretene Batteriefüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

**17. Lassen Sie den Service an ihrem Radio durch eine qualifizierte Reparaturwerkstatt durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet.**

- Das stellt sicher, dass die Sicherheit des Radios aufrecht erhalten bleibt.

**18. Das Hauptgerät und der Adapter dürfen nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie zum Beispiel Vasen, auf dem Gerät und Adapter abgestellt werden.**

**19. Die Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze wie zum Beispiel Sonneneinstrahlung, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.**

**20. Der NETZ-Stecker des Adapters wird zur Trennung vom Stromnetz verwendet, er muss sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befinden.**

**21. Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen Akku des falschen Typs ausgetauscht wird**

- extrem hohe oder niedrige Temperaturen, denen ein Akku während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt werden kann (wie zum Beispiel Betriebstemperatur: 35°C); und
- niedriger Luftdruck in großen Höhenlagen (Höhe: 2000 Meter).
- Austausch des Akkus durch einen Akku des falschen Typs, der eine Schutzvorrichtung zunichte machen kann (beispielsweise im Fall einiger Lithiumakkutypen);
- Entsorgung des Akkus in einem Feuer oder heißen Ofen oder mechanisches Zerkleinern oder Shreddern des Akkus, das zu einer Explosion führen kann;
- Aufbewahrung des Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, die zu einer Explosion oder dem Austreten einer brennbaren Flüssigkeit oder eines Gases führen kann;
- extrem niedriger Luftdruck um den Akku, der zu einer Explosion oder dem Austreten einer brennbaren Flüssigkeit oder eines Gases führen kann.

**22. Eine elektrostatische Entladung kann zu Fehlfunktionen führen, die ein Zurücksetzen durch den Benutzer erforderlich machen können.**

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
2. Verwenden Sie das Ladegerät nicht dauerhaft. Wenn ein Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die nächste Batterie aufladen.
3. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch der Batterie eindringen.
4. Niemals die Batterie und das Ladegerät zerlegen.
5. Niemals die Batterie kurzschließen. Ein Kurzschließen der Batterie verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden an der Batterie führen.
6. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.

7. Bringen Sie die Batterie zu dem Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.

8. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.

9. Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und des Motor und der Schalter können beschädigt werden. Deshalb sollten Sie dem Werkzeug eine Pause gönnen, wenn das Gehäuse heiß wird.

10. Nachsehen, ob die Batterie sicher und fest sitzt. Eine locker eingesetzte Batterie kann herausfallen und stellt somit eine Gefahr dar.

11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkuhalterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

12. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkuhalterung) frei von Spänen und Staub.

○ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.

○ Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.

○ Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.

Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

13. Verwenden Sie die BSL36B18 nicht, wenn die Temperatur unter 0°C oder über 40°C liegt. Verwenden Sie das Netzteil niemals bei Temperaturen unter 0°C oder über 25°C.

## WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab. Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.

2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

3. Kommt es durch Arbeitsüberlastung zu einer Überhitzung des Akkus, wird die Stromzufuhr vom Akku unter Umständen unterbrochen.

Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

### WARNUNG

Um im Voraus das Auslaufen des Akkus, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosion und Entzündung zu vermeiden, beachten Sie bitte stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf dem Akku ansammeln.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen den Akku, werfen Sie diesen nicht und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Akkus dürfen nicht weiterverwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie den Akku nicht direkt an Stromsteckdosen oder Zigarettenanzündern im Auto an.
6. Verwenden Sie den Akku nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls der Akku nach dem Ablauf der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den weiteren Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Halten Sie den Akku sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige ungewöhnliche Eigenschaften während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie den Akku unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

## VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Ohne sachgemäße Behandlung kann die Flüssigkeit Augenschäden verursachen.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Überhitzung, Verfärbungen, Verformungen und/oder sonstigen Abweichungen während der ersten Verwendung des Akkus ist dieser nicht weiterzuverwenden. Bringen Sie den Akku zum Händler oder Verkäufer zurück.

## WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse eines Lithium-Ionen-Akkus eindringt, kann er kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

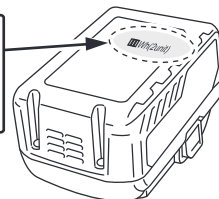
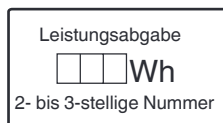
## BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

### WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.
- Wenn der BSL36B18 (separat erhältlich) im Werkzeug installiert wird, überschreitet die Leistung 100 Wh und das Gerät wird als Fracht als Gefahrgut eingestuft.



## SCHUTZ IHRES GEHÖRS

Ständig lauten Geräuschen ausgesetzt zu sein kann zu bleibendem Hörverlust führen. Je höher die Lautstärke ist, desto rascher kann ein Hörverlust eintreten.

Wenn Sie sich über längere Zeit etwas mit hoher Lautstärke anhören, gewöhnen sich Ihre Ohren daran. Dadurch entsteht trotz der Tatsache, dass sie Ihr Gehör schädigen kann, die Täuschung, dass die Lautstärke angemessen sei. Beachten Sie das Folgende, um einen Hörverlust zu verhüten.

### VORSICHT

1. **Achten Sie unbedingt darauf, Ihren Ohren etwas Ruhe zu geben, indem Sie regelmäßig Pausen einlegen und nicht zu lange Musik hören.** Selbst bei Einstellung auf eine sichere Lautstärke kann ständiges Zuhören über längere Zeiträume Hörverlust verursachen.
2. **Achten Sie darauf, die Lautstärke nicht zu erhöhen, da sich Ihr Gehör an die Lautstärke gewöhnt.** Hüten Sie sich davor, sich an eine bestimmte Lautstärke zu gewöhnen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein, bevor sich Ihre Ohren an hohe Lautstärken gewöhnen.
3. **Wenn Ihre Ohren zu pfeifen beginnen, Sie Beschwerden verspüren, oder wenn Gespräche verschwommen oder undeutlich zu sein scheinen, hören Sie auf, Musik zu hören und lassen Sie Ihre Ohren von einem Arzt untersuchen.**

VORSICHTSMASSNAHME BEIM ANSCHLIESSEN AN EXTERNE GERÄTE

Beim Anschließen von Smartphones oder anderen Peripheriegeräten an das Radio können unerwartete Probleme zum Verlust oder zur Beschädigung von in diesen gespeicherten Daten führen. Denken Sie an diese Möglichkeit und legen Sie immer vorher eine Sicherungskopie der Daten an. Beachten Sie, dass HiKOKI für die Beschädigung oder den Verlust von in Smartphones oder anderen Peripheriegeräten gespeicherten Daten beim Anschließen an das Radio oder für Schäden an den Geräten selbst nicht haftbar gemacht werden kann.

HAUPTFUNKTIONEN

- Wiedergabe von Bluetooth-Geräten
- Manuell/Automatikwahl
- Speichern (Speicher) (10 AM + 10 FM-Stationen)
- Geeignet für Akku-Batterien und Wechselstromadapter für HiKOKI-Elektrogeräte.

TECHNISCHE DATEN

|                       |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequenzband          | DAB / DAB+: 174,928 bis 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: 87.5 bis 108 MHz<br>AM: 522 bis 1710 KHz                                                                               |
| Antenne               | DAB/DAB+: Gummiantenne<br>FM: Gummiantenne<br>AM: Ferritstab-Antenne (eingebaut)                                                                                             |
| Lautsprecher          | 8 W x 1                                                                                                                                                                      |
| Max. Ausgangsleistung | Wechselstromadapter: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                        |
| Stromversorgung       | Einschub-Batterie: DC 18 V<br>Haushaltsstromanschluss<br>(unter Benutzung des mitgelieferten Wechselstromadapters)                                                           |
| Bluetooth             | Bluetooth Ver. 4.2 BR/EDR<br>Profil:<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Sende-/Empfangsempfindlichkeit:<br>Klasse 2 |
| Außenabmessungen      | L 240 mm x B 176 mm x H 185 mm<br>(mit eingezogener Antenne)                                                                                                                 |
| Gewicht               | 1,8 kg                                                                                                                                                                       |

- Für anwendbare Netzteile siehe Bedienungsanleitung:  
Anwendbare Netzteile:  
(Produktion) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modell) HKP24-1800800dV  
(Eingangsspannung) 100–240 V ~ (Wechselstrom)  
(Eingangswechselstromfrequenz) 50/60 Hz  
(Ausgangsspannung) 18 V  
(Ausgangsstromstärke) 0,8 A  
(Ausgangsleistung) 14,4 W  
(Durchschnittliche aktive Leistungsfähigkeit) 83,9%  
(Stromaufnahme im Leerlauf) 0,10 W
- Nur die nachfolgend genannten Schiebeakkus sind verwendbar  
(Modell) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Lithium-Akku  
(Produktion) Koki Holdings Co., Ltd.

- Der Stecker des externen Adapters wurde als Trennvorrichtung verwendet, die Steckdose muss leicht zugänglich sein

SYMBOLE

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Baustellenradio                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Für anwendbare Netzteile siehe Bedienungsanleitung.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Nur für EU-Länder<br>Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!<br>Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. |
|  | Verwenden Sie nur den Schiebeakku von Koki Holdings Co., Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Akkuladezustand über 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Akkuladezustand 50%–75%                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Akkuladezustand 25%–50%                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Akkuladezustand unter 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Ausgangsanschluss für Adapter                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Nicht im Freien verwenden<br>(Wechselstromadapter)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Produkt der Klasse II - Doppelt isoliert -<br>Keine Erdung erforderlich, für die externe Stromversorgung (Wechselstromadapter)                                                                                                                                                                                        |

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 159 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akkumulator wie folgt laden.

1. Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.  
Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt wird, blinkt die Anzeigelampe rot (in 1-Sekunden-Intervallen).

VORSICHT

Benutzen Sie das Stromkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es sofort reparieren.

2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.  
Schieben Sie den Akku fest in das Ladegerät ein. (Abb. 3)

**3. Laden**

Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät wird der Ladevorgang begonnen und die Kontrolllampe leuchtet beständig rot.

Wenn der Akku voll aufgeladen ist, blinkt die Kontrolllampe rot. (In 1-Sekunden-Intervallen) (Siehe **Tabelle 1**)

● **Kontrolllampe**

Die Anzeigen der Kontrolllampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder des Akkus sind in **Tabelle 1** angegeben.

**Tabelle 1**

| Anzeigen der Kontrolllampe |                              |          |                                                                                   |                                                                                                  |
|----------------------------|------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolllampe<br>(rot)     | Vor dem Laden                | Blinkt   | Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Erlischt<br>0,5 Sekunden lang. (Aus für 0,5 Sekunden) |                                                                                                  |
|                            | Beim Laden                   | Leuchtet | Leuchtet beständig                                                                |                                                                                                  |
|                            | Laden abgeschlossen          | Blinkt   | Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Erlischt<br>0,5 Sekunden lang. (Aus für 0,5 Sekunden) |                                                                                                  |
|                            | Laden nicht möglich          | Flackert | Leuchtet 0,1 Sekunden lang. Erlischt<br>0,1 Sekunden lang. (Aus für 0,1 Sekunden) | Betriebsstörung<br>im Akku oder im<br>Ladegerät                                                  |
|                            | Wegen Überhitzung angehalten | Blinkt   | Leuchtet 1 Sekunde lang. Erlischt 0,5 Sekunden lang. (Aus für 0,5 Sekunden)       | Akku überhitzt.<br>Laden nicht möglich.<br>(Ladevorgang wird nach Abkühlen des Akkus gestartet). |

- Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit des Akkus.  
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

**Tabelle 2**

| Ladegerät |                                                      |     | UC18YFSL                       |
|-----------|------------------------------------------------------|-----|--------------------------------|
| Akku      | Akkutyp                                              |     | Li-ion                         |
|           | Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann |     | 0°C–50°C                       |
|           | Ladespannung                                         | V   | 18                             |
|           | Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)                        | min | BSL36B18<br>(10 Zellen)<br>120 |

**HINWEIS**

Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

**VORSICHT**

Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 15 Minuten ruhen.

**4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.****5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.****HINWEIS**

Ziehen Sie den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

**Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.**

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

**Verlängerung der Lebensdauer des Akkus.**

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.  
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen.  
Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

**VORSICHT**

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder die Batterie eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Kontrolllampe grün bzw. leuchtet 1 Sekunde lang auf, erlischt für 0,5 Sekunden (aus für 0,5 Sekunden) usw. Lassen Sie in einem solchen Fall zuerst den Akku abkühlen und beginnen Sie erst dann mit dem Aufladen.
- Wenn die Kontrolllampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper und entfernen Sie diese. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion beim Akku oder dem Ladegerät vor. Lassen Sie die Teile vom autorisierten Kundendienst prüfen.

# Deutsch

- Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden braucht, um zu bestätigen, dass der Akku, der mit dem Ladegerät geladen wurde, herausgenommen wurde, warten Sie mindestens 3 Sekunden, bevor Sie ihn wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird der Akku innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass er nicht richtig aufgeladen wird.

## EINSETZEN DER BATTERIE

### VORSICHT

Berühren Sie die Anschlüsse nicht.  
Andernfalls können Sie sich die Hand aufschneiden oder andere Verletzungen erleiden.

Nur das HIKOKI Batteriemodell BSL36B18 darf mit diesem Gerät verwendet werden.

### Einsetzen der Batterie

Richten Sie den Akku mit der Nut im Werkzeug aus und schieben Sie ihn in die vorgesehene Position.  
Führen Sie ihn immer vollständig ein, bis er mit einem kleinen Klicken einrastet. Ansonsten könnte er versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder jemanden um Sie herum verletzen (**Abb. 1**).

### Entnehmen des Akkus

Entnehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug, während Sie die Verriegelung (2 Stück) des Akkus (**Abb. 1**) drücken.

### HINWEIS

- Übern Sie beim Einsetzen der Batterie keinen übermäßigen Druck aus. Wenn sich die Batterie nicht leicht einsetzen lässt, ist sie nicht richtig herum eingelegt. Überprüfen Sie, ob die Batterie in die richtige Richtung zeigt und dass keine Hindernisse den Einlegeweg behindern.
- Wenn  angezeigt wird, wenn das Gerät nach dem Einlegen der Batterien eingeschaltet wird, ist der Batterieladestand niedrig.  
Verwenden Sie in diesem Falle entweder den Netzadapter oder setzen Sie einen vollständig geladenen Akku ein.

## INSTALLATION DES NETZADAPTERS

Durch den Einstecken des Netzadapters (im Lieferumfang enthalten) in eine standardmäßige Haushaltssteckdose kann das Gerät mit Strom versorgt werden.

Ziehen Sie die Gummiabdeckung zurück und stecken Sie den Netzadapter in den Netzadapteranschluss. (**Abb. 2**)  
Stecken Sie dann den Netzadapter in eine Stromsteckdose.

### HINWEIS

- Wenn gleichzeitig Batterien eingesetzt sind, dient der Netzadapter der Stromversorgung des Gerätes und die Batterien werden nicht verbraucht.
- Wenn gleichzeitig der Netzadapter verwendet wird, werden die Batterien nicht aufgeladen, weil dieses Gerät nicht über eine Wiederauładefunktion verfügt.

## VERWENDUNG

### 1. Ein- und Ausschalten

Um einzuschalten: Drücken Sie die Taste.  
Um auszuschalten: Drücken Sie die Taste erneut.

### 2. Die Lautstärke einstellen

Lautstärke erhöhen: Taste „+“ drücken.  
Lautstärke verringern: Taste „-“ drücken.

### 3. Zwischen FM (Ultrakurzwelle), AM (Mittelwelle), Bluetooth (BT) und DAB / DAB+ wechseln

Der eingestellte Modus wird auf dem Display angezeigt (FM / AM / BT/DAB).

Um zwischen FM (Ultra-Kurzwelle / UKW), AM (Mittelwelle), BT (Bluetooth) und DAB / DAB+ zu wechseln, drücken Sie mehrmals die „MODE“-Taste.

### 4. Radiosender suchen

Drücken Sie die Taste „|<<“ oder „>>|“, um die Frequenz zu wechseln. Die aktuelle Frequenz wird auf dem Display angezeigt.

Um den nächsten **Radiosender mit hoher Signalstärke** zu suchen, drücken Sie die Taste „|<<“ oder drücken Sie die Taste „>>|“ **und halten Sie sie kurz gedrückt**. Die Frequenz des gefundenen Radiosenders wird auf dem Display angezeigt.

### 5. Eingestellten Radiosender speichern

- (1) Drücken Sie die „SELECT“-Taste.
- (2) Drücken Sie die Taste „>>|“ bis zum Punkt „Store to Preset“ und bestätigen Sie durch Drücken der „SELECT“-Taste.
- (3) Wählen Sie die Speichernummer mit den Tasten „|<<“ oder „>>|“ aus und bestätigen Sie mit der „SELECT“-Taste.

### 6. Anhören der gespeicherten Radiosender

- (1) Drücken Sie die „SELECT“-Taste.
- (2) Drücken Sie die Taste „>>|“ bis zum Punkt „Select Preset“ und bestätigen Sie durch Drücken der „SELECT“-Taste.
- (3) Wählen Sie den gewünschten gespeicherten Radiosender mit den Tasten „|<<“ oder „>>|“ aus und bestätigen Sie durch Drücken der „SELECT“-Taste.

### 7. DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

Senderschlauf (startet bei der Erstinbetriebnahme automatisch):

- (1) Drücken Sie die „SELECT“-Taste.
- (2) Drücken Sie „>>|“, um zwischen „Auto-Scan“ und „Manual Tune“ auszuwählen, und bestätigen Sie durch Drücken der „SELECT“-Taste. (Auto-Scan sollte bevorzugt werden)

Stellen Sie den gewünschten Radiosender ein:

- (1) Nach dem „Auto Scan“ werden alle gefundenen Radiosender automatisch gespeichert.
- (2) Durchsucht die empfangenen Radiosender mit den Tasten „|<<“ oder „>>|“.

Auswahlanzeigen einstellen:

- (1) Drücken Sie die „SELECT“-Taste.
- (2) Drücken Sie die Taste „>>|“ bis zum Unterpunkt „RDS Display“ und bestätigen Sie durch Drücken der „SELECT“-Taste.
- (3) Wählen Sie das gewünschte Menü mit den Tasten „|<<“ oder „>>|“ aus.

### 8. Bluetooth (je nach Konfiguration)

- (1) Um zu BT (Bluetooth) zu wechseln, drücken Sie mehrmals die „MODE“-Taste, bis BT auf dem Display angezeigt wird.
- (2) Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone (oder einem anderen Mobilgerät wie einem Tablet).
- (3) Wenn Ihr Smartphone das Radio erkannt hat, wird es unter dem Gerätenamen „UR18DA“ angezeigt.
- (4) Stellen Sie auf Ihrem Smartphone die Verbindung zum Gerät „UR18DA“ her.

Die erfolgreiche Verbindung wird auf dem Display durch Drücken des Symbols angezeigt.

- (5) Starten Sie die Wiedergabe, z. B. eines Songs auf Ihrem Smartphone.

### 9. Höhen und Bässe einstellen

Drücken Sie die „EQ“-Taste mehrmals, um zwischen Höhen und Bässe zu wechseln.

Der aktive Modus wird auf dem Display angezeigt:

„TREBLE“ und „BASS“.

Der eingestellte Wert wird auf dem Display angezeigt.

Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die Taste „-“ oder die Taste „+“.

## 10. Akkupack, zeigt den Akkuladezustand an

-  Über 75% Das Akkusymbol auf dem Display zeigt den Ladezustand des Akkupacks an.
-  50% bis 75%
-  25% bis 50% Laden Sie einen leeren Akku in einem geeigneten HiKOKI-Ladegerät wieder auf.
-  Unter 25%

## AUSWAHL VON ZUBEHÖREN

Die Zubehöre dieser Maschine sind auf Seite 160 aufgelistet. Für weiterführende Informationen zu jedem Bit-Typ wenden Sie sich bitte an das autorisierte HiKOKI-Kundendienstzentrum.

### Wichtiger Hinweis zu den Akkus für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalakkus. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Akkus verwendet werden, oder wenn der Akku zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

## WARTUNG UND INSPEKTION

### WARNUNG

Entfernen Sie den Netzstecker und den aufgeladenen Akku, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder wenn Sie es inspizieren oder warten.

### ● Inspektion der Befestigungsschrauben

Alle Befestigungsschrauben werden regelmäßig inspiziert und geprüft, ob sie gut angezogen sind. Wenn sich eine der Schrauben lockert, muß sie sofort wieder angezogen werden. Geschieht das nicht, kann das zu erheblichen Gefahren führen.

### ● Anschlüsse prüfen (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

### VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben.

Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

### ● Außenreinigung

Wenn das Radio schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine chlorhaltigen Lösungsmittel, Benzin, oder Farbverdünner, da diese den Kunststoff angreifen.

### ● Lagern des Radios

Lagern Sie das Radio nicht an folgenden Orten:

- ☐ In Reichweite von Kindern oder an für Kinder leicht zugänglichen Orten.
- ☐ An feuchten oder staubigen Orten.
- ☐ An Orten mit hoher Temperatur wie etwa in einem Auto oder an einer Stelle, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- ☐ An extrem kalten Orten oder kalter Zugluft direkt ausgesetzt.
- ☐ An Orten mit starken Temperaturschwankungen.
- ☐ An Orten, wo das Gerät Rauch oder Dampf ausgesetzt ist, wie etwa in Nähe einer Kochstelle oder eines Luftbefeuchters.

### HINWEIS

Aufbewahren von Lithiumionenbatterien  
Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

### GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

### HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

DÉSIGNATION DES PIÈCES

|   |                              |   |                                                        |   |                          |
|---|------------------------------|---|--------------------------------------------------------|---|--------------------------|
| ① | Antenne                      | ⑩ | Bouton de volume                                       | ⑲ | Témoin d'alimentation CA |
| ② | Poignée                      | ⑪ | Bouton d'égalisation                                   | ⑳ | Témoin d'émission DAB    |
| ③ | Panneau de commande          | ⑫ | Bouton de mode                                         | ㉑ | Témoin de l'unité        |
| ④ | Affichage                    | ⑬ | Bouton de sélection de canal                           | ㉒ | Loquet                   |
| ⑤ | Haut-parleur                 | ⑭ | Touche de menu pour sélectionner différentes fonctions | ㉓ | Cache en caoutchouc      |
| ⑥ | Port de l'adaptateur CA      | ⑮ | Témoin de mode de réception                            | ㉔ | Adaptateur CA            |
| ⑦ | Batterie (vendue séparément) | ⑯ | Témoin Bluetooth                                       | ㉕ | Témoin lumineux          |
| ⑧ | Plaque d'identification      | ⑰ | Témoin de confirmation d'appairage                     |   |                          |
| ⑨ | Trou d'accès du câble        | ⑱ | Témoin indicateur de batterie résiduelle               |   |                          |

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ  
CONCERNANT LA RADIO DE  
CHANTIER SANS FIL

 AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

1. Utilisez uniquement avec une tension d'alimentation adaptée.
  - L'utilisation d'une autre tension peut entraîner un incendie ou une électrocution.
2. Evitez d'endommager le cordon de l'adaptateur CA.
  - Ne modifiez pas le cordon et évitez de le tordre ou de le tirer fortement. Il ne doit pas être écrasé par des objets lourds ni placé à proximité d'appareils de chauffage.
  - Quand l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise d'alimentation (adaptateur CA) et débranchez le cordon de la radio. Vous vous exposez sinon à une électrocution ou un risque d'incendie.
3. Ne touchez pas la prise d'alimentation (adaptateur CA) avec les mains mouillées.
  - Vous risqueriez de vous électrocuter.
4. N'utilisez pas la radio dans une salle de bain ou sous la douche.
  - N'utilisez pas la radio dans un endroit humide ni sous la pluie.
  - Vous risqueriez de vous électrocuter et l'appareil pourrait émettre de la fumée ou présenter un dysfonctionnement.
5. Ne touchez pas l'antenne FM ou la prise d'alimentation (adaptateur CA) en cas d'orage.
  - Vous risqueriez de vous électrocuter.
6. Ne démontez pas la radio et ne tentez pas de la modifier.
  - Vous risqueriez de vous électrocuter ou de provoquer un incendie. Les vérifications et réparations doivent être réalisées par le magasin dans lequel vous avez acheté l'outil ou par le service après-vente HiKOKI.

7. Insérez la prise d'alimentation (adaptateur CA) aussi profondément que possible.
  - La présence de poussière ou de saleté entre la fiche d'alimentation et la prise électrique peut entraîner un risque d'incendie. Ôtez régulièrement la fiche d'alimentation pour essuyer la poussière et la saleté à l'aide d'un chiffon sec.
8. Le boîtier de la radio ne doit pas être exposé à des corps étrangers ou à de l'eau.
  - A l'exception de l'adaptateur CA et de la batterie rechargeable, si un quelconque objet en métal ou inflammable ou de l'eau pénètre dans le capot arrière, cela peut provoquer un choc électrique ou le feu.
  - Protégez la radio contre l'infiltration de poussière de fer provenant des haut-parleurs bass reflex, de poussière et d'eau.
9. Ne vous asseyez pas sur la radio et ne montez pas dessus.
  - Vous risqueriez de provoquer un accident ou un dysfonctionnement de l'appareil.
10. Ne placez pas la radio en hauteur ou sur une surface instable.
11. Lorsqu'aucune batterie encastrable n'est chargée, recouvrez la borne à l'aide du couvercle coulissant pour éviter de vous couper ou de vous blesser en touchant cette zone.
12. L'affichage du symbole  lors de la mise sous tension de l'appareil avec la batterie rechargeable insérée signifie que la batterie est faible.  
Branchez la radio sur l'adaptateur CA ou insérez une batterie chargée.
13. Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.
  - Un chargeur adapté à un type de batterie rechargeable peut s'avérer dangereux et provoquer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
14. Utilisez la radio uniquement avec la batterie spécifiquement désignée.
  - L'utilisation d'une autre batterie rechargeable peut entraîner un risque de blessure ou d'incendie.
15. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie rechargeable, conservez-la à l'écart d'objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique pouvant provoquer un court-circuit.
  - L'interférence avec les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

**16. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut couler de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.**

- Le liquide de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.

**17. Faire entretenir la radio par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**

- Cela garantira le maintien de la sécurité de la radio.

**18. L'unité principale et l'adaptateur ne doivent pas être exposés aux gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'unité ou l'adaptateur.**

**19. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou autre.**

**20. Les fiches principales de l'adaptateur sont utilisées comme appareil de déconnexion, l'appareil de déconnexion doit rester prêt à l'emploi.**

**21. Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect**

- températures extrêmes élevées ou basses auxquelles une batterie peut être soumise pendant son utilisation, son stockage ou son transport (comme la température de fonctionnement : 35°C) ; et
- basse pression atmosphérique à haute altitude (Altitude : 2000 mètres).
- remplacement d'une batterie par un type incorrect qui peut annuler une sauvegarde (par exemple, dans le cas de certains types de batterie au lithium) ;
- jeter une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écraser ou découper mécaniquement une batterie, ce qui peut entraîner une explosion ;
- laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud, ce qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ;
- une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

**22. Une décharge électrostatique peut provoquer un dysfonctionnement qui peut nécessiter une réinitialisation par l'utilisateur.**

8. Ne pas insérer d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.

9. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Par conséquent, chaque fois que le boîtier devient chaud, laissez l'outil au repos pendant un moment.

10. S'assurer que la batterie est fermement maintenue en place. En effet, si cette batterie n'est pas bien placée dans le chargeur, elle peut tomber et provoquer un accident.

11. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.

Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

12. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.

○ Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.

○ Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.

○ Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

13. En cas d'utilisation du BSL36B18, ne jamais l'utiliser lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C. En cas d'utilisation d'un adaptateur secteur, ne jamais l'utiliser lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 25°C.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.

Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.

2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter.

Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.

Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.

○ Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C. La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.

2. N'utilisez pas le chargeur de manière continue.

Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de procéder à une nouvelle charge de la batterie.

3. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.

4. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.

5. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.

6. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.

7. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.

# Français

- S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
  - Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
  3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
  4. Ne pas insérer la batterie à l'envers (pôles inversés).
  5. Ne pas raccorder directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
  6. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
  7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
  8. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
  9. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
  10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
  11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
  12. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

## ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux du liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection du liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

## AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

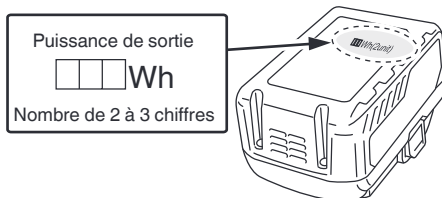
## À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

### AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 (vendu séparément) est installé dans l'outil électrique, la puissance de sortie dépassera 100 Wh et l'unité sera classée comme marchandise dangereuse selon la classification du fret.



## PROTÉGER VOTRE AUDITION

L'exposition prolongée à des sons forts peut entraîner une perte d'audition permanente. Plus le volume est élevé, moins il faudra de temps pour que votre audition soit affectée.

En cas d'utilisation prolongée à fort volume, vos oreilles vont s'adapter et ainsi créer l'illusion que le niveau sonore est approprié, en dépit du fait que cela peut endommager votre ouïe.

Respectez les consignes suivantes pour éviter tout dommage auditif.

### ATTENTION

1. **Faites régulièrement des pauses pour permettre à vos oreilles de se reposer et évitez les temps d'écoute trop longs.**  
L'écoute prolongée, même à un niveau sonore approprié, peut causer une perte auditive.
2. **Veillez à ne pas augmenter le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.**  
Prenez garde à ne pas vous habituer à un certain niveau sonore. Réglez le volume à un niveau raisonnable avant que vos oreilles ne s'habituent à un volume élevé.
3. **Si vous éprouvez un bourdonnement dans les oreilles, une gêne ou si les conversations vous semblent faibles ou indistinctes, cessez l'écoute et consultez un spécialiste de l'audition.**

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE LA CONNEXION À UN ÉQUIPEMENT EXTERNE

Des problèmes inattendus peuvent entraîner la perte ou la corruption des données stockées dans les Smartphones et autres périphériques connectés à la radio. En conséquence de cela, une sauvegarde des données devrait toujours être faite à l'avance.

Notez que HIKOKI ne peut être tenu responsable de la corruption ou la perte de données stockées dans les Smartphones et autres périphériques connectés à la radio, ni les dommages à l'équipement lui-même.

## FONCTIONS PRINCIPALES

- Lecture d'appareils Bluetooth
- Sélection Manuelle/Auto
- Enregistrer (mémoire) (stations 10 AM + 10 FM)
- Compatibilité avec la batterie rechargeable et l'adaptateur CA pour outils électriques HIKOKI

## CARACTERISTIQUES

|                              |                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bande de fréquence           | DAB / DAB+: 174,928 à 239,200 MHz (BAND III)<br>FM : 87,5 à 108 MHz<br>AM : 522 à 1710 KHz                                                                                            |
| Antenne                      | DAB/DAB+: Antenne en caoutchouc<br>FM : Antenne en caoutchouc<br>AM : Antenne tige en ferrite (intégré)                                                                               |
| Haut-parleur                 | 8 W x 1                                                                                                                                                                               |
| Sortie de puissance maximale | Adaptateur CA: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                                       |
| Alimentation                 | Batterie encastrable: DC 18 V<br>Alimentation (via l'adaptateur CA fourni)                                                                                                            |
| Bluetooth                    | Ver. Bluetooth 4,2 BR/EDR<br>Profil :<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Sensibilité de transmission/réception :<br>Classe 2 |
| Dimensions externes          | L 240 mm x P 176 mm x H 185 mm<br>(avec antenne rétractée)                                                                                                                            |
| Masse                        | 1,8 kg                                                                                                                                                                                |

- Pour l'alimentation applicable, consultez le mode d'emploi:  
Alimentations applicables :  
(Fabricant) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modèle) HKP24-1800800dV  
(Tension d'entrée) 100-240 V ~ (CA)  
(Fréquence CA d'entrée) 50/60 Hz  
(Tension de sortie) 18 V  
(Courant de sortie) 0,8 A  
(Alimentation de sortie) 14,4 W  
(Efficacité active moyenne) 83,9%  
(Consommation électrique à vide) 0,10 W
- Seul la batterie coulissante ci-dessous peut être utilisée (Modèle) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Pile au lithium (Fabricant) Koki Holdings Co., Ltd.
- La fiche de l'adaptateur externe a été utilisée comme dispositif de déconnexion, la prise de courant doit être facilement accessible

## SYMBÔLES

**AVERTISSEMENT**  
Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil.  
Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Radio de chantier sans fil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Pour l'alimentation applicable, consultez le mode d'emploi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Pour les pays européens uniquement<br>Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !<br>Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. |
|  | Utilisez uniquement la batterie coulissante de Koki Holdings Co.,Ltd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Niveau de charge de la batterie supérieur à 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Niveau de charge de la batterie de 50 à 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Niveau de charge de la batterie de 25 à 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Niveau de charge de la batterie inférieur à 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Borne de sortie pour adaptateur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Utilisation en intérieur uniquement (adaptateur CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Produit de classe II - Double isolation - Aucune mise à la terre requise, pour alimentation externe (adaptateur CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 159.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

## CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. **Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.**  
Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, la lampe témoin clignote en rouge (à intervalles d'une seconde).

### ATTENTION

- Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.
- 2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**  
Insérer fermement la batterie dans le chargeur. (Fig. 3)
- 3. **Charge**  
Quand une batterie est insérée dans le chargeur, la charge commence et la lampe témoin s'allume en rouge. Quand la batterie est complètement chargée, la lampe témoin clignote en rouge. (À intervalles d'une seconde) (Voir **Tableau 1**)
- Indication de la lampe témoin  
Les indications de la lampe témoin sont indiquées dans le **Tableau 1**, selon l'état du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

| Indications de la lampe témoin |                      |           |                                                                                                 |                                                                                                             |
|--------------------------------|----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe témoin (rouge)           | Avant la charge      | Clignote  | S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) |                                                                                                             |
|                                | Pendant la charge    | S'allume  | S'allume sans interruption                                                                      |                                                                                                             |
|                                | Charge terminée      | Clignote  | S'allume pendant 0,5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde) |                                                                                                             |
|                                | Charge impossible    | Scintille | S'allume pendant 0,1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,1 seconde. (Éteint pendant 0,1 seconde) | Anomalie de la batterie ou du chargeur                                                                      |
|                                | Veille en surchauffe | Clignote  | S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0,5 seconde. (Éteint pendant 0,5 seconde)   | Batterie en surchauffe. Impossible de charger. (La charge commencera une fois que la batterie sera froide). |

- Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie.  
Les températures et la durée de charge sont indiquées dans le **Tableau 2**

Tableau 2

| Chargeur |                                         | UC18YFSL      |
|----------|-----------------------------------------|---------------|
| Batterie | Type de batterie                        | Li-ion        |
|          | Températures de recharge de la batterie | 0°C–50°C      |
|          | Tension de charge                       | V 18          |
|          | Temps de charge, environ (à 20°C)       | BSL36B18      |
|          |                                         | (10 cellules) |
|          | min                                     | 120           |

REMARQUE

Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.

ATTENTION

Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 15 minutes avant la prochaine charge.

4. **Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.**

5. **Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.**

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

**En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.**

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

**Comment prolonger la durée de vie des batteries.**

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.  
Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.
- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.  
Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, la lampe témoin du chargeur s'allume en vert ou s'allume pendant 1 seconde, ne s'allume pas pendant 0,5 seconde (éteinte pendant 0,5 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque la lampe témoin clignote en rouge (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier la présence de corps étrangers dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque le chargeur est retiré, attendre au moins 3 secondes avant de le réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée dans un délai de 3 secondes, elle n'est peut-être pas correctement chargée.

## INSTALLATION DE LA BATTERIE

### ATTENTION

Ne touchez pas les bornes.

Cela pourrait provoquer une coupure à la main ou d'autres blessures.

Seul le modèle de batterie HiKOKI BSL36B18 peut être utilisé avec cet appareil.

### Installation de la batterie

Alignez la batterie avec la rainure de l'outil et glissez-la en place.

Insérez-la toujours jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un léger clic. Dans le cas contraire, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre autour de vous (Fig. 1).

### Retrait de la batterie

Retirez la batterie de l'outil tout en appuyant sur le loquet (2 pièces) de la batterie (Fig. 1).

### REMARQUE

- N'appliquez pas de force excessive lors de l'insertion de la pile. Si la pile ne glisse pas facilement en place, elle n'est pas insérée correctement. Vérifiez si la batterie est orientée dans la bonne direction et qu'il n'y a rien faisant obstruction dans le chemin d'insertion.
- Si  s'affiche lorsque l'appareil est mis sous tension après la mise en place de la pile, la charge de la pile est faible. Dans cette situation, utilisez l'adaptateur secteur ou installez une pile entièrement chargée.

## INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

L'alimentation peut être fournie en branchant l'adaptateur secteur (fourni) dans une prise de maison standard.

Retirez le cache en caoutchouc et connectez l'adaptateur secteur au port de l'adaptateur secteur. (Fig. 2)

Ensuite, branchez l'adaptateur secteur dans une prise électrique.

### REMARQUE

- Lorsqu'utilisé conjointement avec les piles, l'adaptateur secteur est la source principale d'alimentation et aucune pile n'est utilisée.
- Lorsqu'utilisé avec l'adaptateur secteur, les piles ne se rechargent pas car cet appareil n'a pas de fonction de recharge.

## UTILISATION

### 1. Mise en Marche/Arrêt

Pour mettre sous tension : Appuyez sur le bouton.

Pour mettre hors tension : Appuyez à nouveau sur le bouton.

### 2. Réglage du volume

Augmenter le volume : appuyez sur le bouton « + ».

Diminuer le volume : appuyez sur le bouton « - ».

### 3. Basculez entre FM (ondes ultra courtes), AM (ondes moyennes), Bluetooth (BT) et DAB/DAB+

Le mode de réglage s'affiche à l'écran (FM / AM / BT / DAB).

Pour basculer entre FM (ondes ultra courtes/UKW), AM (ondes moyennes), BT (Bluetooth) et DAB/DAB+, appuyez plusieurs fois sur le bouton « MODE ».

### 4. Recherche de stations de radio

Appuyez sur le bouton « |<< » ou sur le bouton « >>| » pour modifier la fréquence. La fréquence actuelle s'affiche à l'écran.

Pour rechercher la station de radio suivante avec une force de signal élevée, appuyez sur le bouton « |<< » ou appuyez sur le bouton « >>| » et maintenez brièvement enfoncé. La fréquence de la station de radio trouvée s'affiche à l'écran.

### 5. Mémoriser la station de radio réglée

- (1) Appuyez sur le bouton « SELECT ».
- (2) Appuyez sur le bouton « >>| » jusqu'au point « Store to Preset » et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ».
- (3) Sélectionnez le numéro de mémoire à l'aide des boutons « |<< » ou « >>| » et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ».

### 6. Écoute des stations de radio mémorisées

- (1) Appuyez sur le bouton « SELECT ».
- (2) Appuyez sur le bouton « >>| » jusqu'au point « Select Preset » et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ».
- (3) Sélectionnez la station de radio mémorisée souhaitée avec les boutons « |<< » ou « >>| » et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ».

### 7. DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

Balayage des stations (démarré automatiquement lors de la première mise en service) :

- (1) Appuyez sur le bouton « SELECT ».
- (2) Appuyez sur le bouton « >>| » pour sélectionner entre « Auto Scan » et « Manual Tune », et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ». (Le balayage automatique doit être préféré)

Régler la station souhaitée :

- (1) Après le « Auto Scan », toutes les stations trouvées sont mémorisées automatiquement.
- (2) Parcourt les stations reçues avec les boutons « |<< » ou « >>| ».

Paramètres d'affichage de la sélection :

- (1) Appuyez sur le bouton « SELECT ».
- (2) Appuyez sur le bouton « >>| » jusqu'au point « RDS Display » et confirmez en appuyant sur le bouton « SELECT ».
- (3) Sélectionnez le menu souhaité avec les boutons « |<< » ou « >>| ».

### 8. Bluetooth (selon la configuration)

- (1) Pour basculer sur BT (Bluetooth), appuyez plusieurs fois sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que BT s'affiche à l'écran.

- (2) Activez le Bluetooth sur votre smartphone (ou sur un autre appareil mobile tel qu'une tablette).

- (3) Si votre smartphone a détecté la radio, elle s'affiche avec le nom de dispositif « UR18DA ».

- (4) Sur votre smartphone, établissez la connexion avec le dispositif « UR18DA ».

La connexion réussie s'affiche à l'écran en appuyant sur le symbole.

- (5) Lancez la lecture, par ex. d'une chanson sur votre smartphone.

### 9. Réglage des aigus et des graves

Pour alterner entre les aigus et les graves, appuyez plusieurs fois sur le bouton « EQ ».

Le mode actif s'affiche sur l'écran :

« TREBLE » et « BASS ».

La valeur réglée s'affiche à l'écran.

Pour modifier le réglage, appuyez sur le bouton « - » ou sur le bouton « + ».

# Français

## 10. Batterie, affichage du niveau de charge de la batterie



Plus de 75%

Le symbole de la batterie sur l'écran indique le niveau de charge de la batterie.



50 à 75%



25 à 50%

Rechargez une batterie vide dans un chargeur approprié HiKOKI.



Moins de 25%

## ENTRETIEN EN CONTROLE

### AVERTISSEMENT

Lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation ou lors de l'inspection et de la maintenance, veuillez à retirer la prise secteur et la batterie rechargeable.

### ● Contrôle des vis de montage

Vérifier régulièrement les vis de montage et s'assurer qu'elles sont correctement serrées. Resserrer immédiatement toute vis desserrée. Sinon, il y a danger sérieux.

### ● Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifiez avant, pendant et après le fonctionnement.

### ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

### ● Nettoyage de l'extérieur

Si la radio est sale, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux sec ou d'un chiffon trempé dans l'eau savonneuse et essoré.

N'utilisez pas de solvants chlorés, de gasoil ou de dissolvant qui feraient fondre le plastique.

### ● Stockage de la radio

Ne stockez pas la radio dans les endroits suivants.

- À portée de ou facilement accessible par des enfants
- Endroits humides ou poussiéreux
- Endroits soumis à des températures élevées (intérieur d'une voiture) ou exposés à la lumière directe du soleil
- Dans des endroits extrêmement froids ou directement exposés à des courants d'air froids
- En cas de variation importante de température
- Des endroits exposés à la fumée ou à la vapeur (à proximité d'une cuisinière ou d'un humidificateur)

### REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.

S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

## SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet outil sont énumérés à la page 160. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque type de pièce, contactez un service après-vente agréé HiKOKI.

### Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

### GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

### REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

## NOMI DEI COMPONENTI

|   |                                  |   |                                               |   |                          |
|---|----------------------------------|---|-----------------------------------------------|---|--------------------------|
| ① | Antenna                          | ⑩ | Pulsante Volume                               | ⑲ | Spia di alimentazione CA |
| ② | Maniglia                         | ⑪ | Pulsante equalizzatore                        | ⑳ | Spia di trasmissione DAB |
| ③ | Pannello di comando              | ⑫ | Pulsante modalità                             | ㉑ | Spia unità               |
| ④ | Display                          | ⑬ | Pulsante di selezione canale                  | ㉒ | Fermo                    |
| ⑤ | Altoparlante                     | ⑭ | Tasto menu per selezionare varie funzioni     | ㉓ | Coperchio in gomma       |
| ⑥ | Porta adattatore CA              | ⑮ | Spia modalità di ricezione                    | ㉔ | Adattatore CA            |
| ⑦ | Batteria (venduta separatamente) | ⑯ | Spia Bluetooth                                | ㉕ | Lampada pilota           |
| ⑧ | Targhetta di identificazione     | ⑰ | Spia di conferma accoppiamento                |   |                          |
| ⑨ | Pulsante di accensione           | ⑱ | Spia indicatore carica residua della batteria |   |                          |

## AVVERTIMENTI DI SICUREZZA SULLA RADIO DA CANTIERE A BATTERIA

### ⚠ AVVERTENZA

**Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.**

*La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

**Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.**

#### 1. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente alle condizioni di alimentazione specificate.

- L'uso di qualsiasi altra alimentazione elettrica potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

#### 2. Evitare di danneggiare il cavo dell'adattatore CA.

- Non modificare, piegare con forza, attorcigliare o tirare il cavo, e non riporre oggetti pesanti sopra l'apparecchio né posizionarlo vicino a fonti di calore.
- Quando non è in uso, rimuovere la spina di alimentazione (adattatore CA) dalla presa elettrica e dalla radio. La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

#### 3. Non toccare la spina di alimentazione (adattatore CA) con le mani bagnate.

- Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

#### 4. Non usare la radio nel bagno o nella doccia.

- Non usare la radio in luoghi bagnati o umidi o sotto la pioggia.
- Ciò potrebbe causare scosse elettriche, emissioni di fumo o malfunzionamenti.

#### 5. Non toccare l'antenna FM né la spina di alimentazione (adattatore CA) durante i temporali.

- Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

#### 6. Non smontare né modificare la radio.

- Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite dal negozio dove è avvenuto l'acquisto oppure presso un centro di assistenza autorizzato per utensili elettrici HiKOKI.

#### 7. Inserire la spina di alimentazione (adattatore CA) il più in fondo possibile.

- La polvere o lo sporco tra la spina di alimentazione e la presa elettrica potrebbero causare un incendio. Rimuovere la spina di alimentazione periodicamente e togliere la polvere o lo sporco con un panno asciutto.

#### 8. Non lasciare che oggetti non specificati o l'acqua entrino dentro il corpo della radio.

- Ad eccezione dell'adattatore CA e della batteria ricaricabile, se qualsiasi oggetto metallico o infiammabile o l'acqua entra dentro lo sportello posteriore, potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Fare attenzione ad impedire che la polvere di ferro degli altoparlanti bass reflex, la polvere o l'acqua entrino dentro la radio.

#### 9. Non sedersi né rimanere in piedi sulla radio.

- Ciò potrebbe causare incidenti o malfunzionamenti.

#### 10. Non posizionare la radio su una superficie instabile o su un luogo sopraelevato.

#### 11. Quando non è caricata nessuna batteria a scorrimento, fissare il coperchio del terminale a scorrimento al terminale per impedire tagli e altre lesioni che possono risultare quando si tocca l'area del terminale.

#### 12. Se viene visualizzato quando si accende l'apparecchio con la batteria ricaricabile inserita, la batteria è scarica.

Caricare la radio dall'adattatore CA o inserire una batteria carica.

#### 13. Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.

- Un carica batteria adatto per un tipo di batteria ricaricabile potrebbe provocare il rischio di un incendio se usato con un altro tipo di batterie.

#### 14. Usare la radio solamente con batterie ricaricabili del tipo indicato.

- L'uso di qualsiasi altre batterie potrebbe creare rischio di lesioni e incendi.

#### 15. Quando la batteria ricaricabile non viene usata, tenerla lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale ad un altro.

- Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.

#### 16. In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.

- Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

#### 17. Far riparare la radio da una persona qualificata usando solo parti di ricambio identiche.

- Ciò assicurerà che sia mantenuta la sicurezza della radio.

18. L'unità principale e l'adattatore non devono essere esposti a perdite d'acqua o schizzi; inoltre non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sull'unità o sull'adattatore.
19. Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessive, quali luce del sole, fuoco o simili.
20. La spina PRINCIPALE dell'adattatore viene utilizzata per scollegare il dispositivo; assicurarsi che il dispositivo scollegato sia pronto per essere utilizzato.
21. Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto
  - temperature estreme alte o basse alle quali una batteria può essere sottoposta durante l'uso, la conservazione o il trasporto (per esempio temperatura operativa: 35°C); e
  - bassa pressione dell'aria ad altitudine elevata (Altitudine: 2000 metri).
  - sostituzione della batteria con una di tipo non corretto, il che può disattivare una protezione (per esempio, nel caso di alcuni tipi di batteria al litio);
  - smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento o taglio meccanico di una batteria, il che può causare un'esplosione;
  - lasciare una batteria in ambienti circostanti con temperatura estremamente alta, che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili;
  - una batteria sottoposta a pressione dell'aria estremamente bassa, che potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
22. La scarica elettrostatica può causare malfunzionamenti che potrebbero richiedere il ripristino da parte dell'utente.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

1. Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C.  
La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.
2. Non utilizzare il caricatore in continuazione.  
Quando una ricarica è terminata, far riposare il caricatore per circa 15 minuti prima della successiva ricarica della batteria.
3. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
4. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
5. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
6. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
7. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
8. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.
9. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur.  
Pertanto, ogni volta che l'alloggiamento si surriscalda, far riposare l'utensile per un certo tempo.

10. Controllate che la batteria sia solidamente installata.  
Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
11. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.  
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
12. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
  - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
  - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
  - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.  
Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
13. In caso di utilizzo di BSL36B18, non utilizzare mai quando la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 40°C. In caso di utilizzo di un adattatore CA, non usare mai quando la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 25°C.

## PRECAUZIONI DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.

Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.  
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.  
In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

### AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
- Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
- Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
- Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
- Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare batterie con la polarità invertita.
5. Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
6. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.

7. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
8. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
9. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
10. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
11. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
12. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

### ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.  
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.  
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

### AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

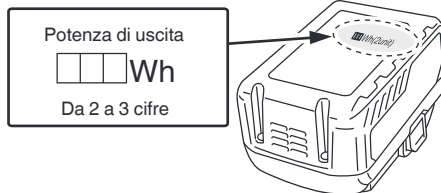
## INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

### AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.
- Se il BSL36B18 (venduto separatamente) è installato nell'utensile elettrico, la potenza erogata supererà i 100 Wh e l'unità sarà classificata come Merci pericolose per la classificazione trasporto merci.



## PROTEZIONE DELL'UDITO

L'esposizione continua a rumori a volume elevato può causare la perdita permanente dell'udito. Più elevato è il volume, più breve è il tempo di esposizione che può provocare la perdita dell'udito.

Ascoltando suoni a volume elevato per periodi prolungati, le orecchie vi si abituano. Ciò crea l'illusione che il livello del volume sia adeguato, nonostante possa danneggiare l'udito. Per prevenire la perdita dell'udito, osservare le seguenti precauzioni.

### ATTENZIONE

1. **Assicurarsi di far riposare le orecchie con regolari interruzioni, evitando l'ascolto ininterrotto per periodi prolungati.**  
Anche a un volume sicuro, l'ascolto prolungato può causare la perdita dell'udito.
2. **Fare attenzione a non aumentare il volume in seguito all'adattamento dell'udito al suono emesso.**  
Fare attenzione a non abituarsi a certi livelli di volume. Regolare il volume a un livello sicuro prima che le orecchie si abituino a volumi troppo elevati.
3. **Se le orecchie iniziano a fischiare, se si avverte fastidio o se la conversazione sembra attutita o indistinta, interrompere l'ascolto della musica e rivolgersi a un medico per un controllo dell'udito.**

## PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DI APPARECCHIATURE ESTERNE

Problemi imprevisti possono provocare la perdita o il danneggiamento dei dati memorizzati in smartphone e altre apparecchiature periferiche collegate alla radio. In considerazione di questa possibilità, si dovrebbe sempre eseguire preventivamente il backup dei dati.

HiKOKI declina ogni responsabilità per la perdita o il danneggiamento dei dati memorizzati in smartphone e altre apparecchiature periferiche collegate alla radio, e per il danneggiamento dell'apparecchiatura stessa.

## FUNZIONI PRINCIPALI

- Riproduzione di dispositivi Bluetooth
- Selezione manuale/automatica
- Salva (Memoria) (stazioni 10 AM + 10 FM)
- Compatibilità con la batteria ricaricabile dell'utensile elettrico HiKOKI e l'adattatore CA

CHARATTERISTICHE

|                           |                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda di frequenza        | DAB / DAB+: 174,928 a 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: Da 87,5 a 108 MHz<br>AM: Da 522 a 1710 KHz                                                                  |
| Antenna                   | DAB/DAB+: Antenna di gomma<br>FM: Antenna di gomma<br>AM: Antenna con barra in ferrite (integrato)                                                              |
| Altoparlante              | 8 W x 1                                                                                                                                                         |
| Potenza di uscita massima | Adattatore CA: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                 |
| Alimentazione             | Batteria a scorrimento: DC 18 V<br>Alimentazione elettrica domestica (usando l'adattatore CA in dotazione)                                                      |
| Bluetooth                 | Ver. Bluetooth 4,2 BR/EDR<br>Profilo: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP (AV Remote Control Profile)<br>Inviare/ricevere sensibilità: Classe 2 |
| Dimensioni esterne        | L 240 mm x P 176 mm x A 185 mm (con l'antenna ritratta)                                                                                                         |
| Massa                     | 1,8 kg                                                                                                                                                          |

- Per le fonti di alimentazione utilizzabili, consultare il manuale di istruzioni:  
Fonti di alimentazione utilizzabili:  
(Produttore) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modello) HKP24-1800800dV  
(Tensione di ingresso) 100–240 V ~ (CA)  
(Frequenza di ingresso CA) 50/60 Hz  
(Tensione di uscita) 18 V  
(Corrente in uscita) 0,8 A  
(Potenza di uscita) 14,4 W  
(Efficienza media attiva) 83,9%  
(Consumo energetico senza carico) 0,10 W
- Solo la batteria a scorrimento può essere utilizzata  
(Modello) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Batteria al litio  
(Produttore) Koki Holdings Co., Ltd.
- La spina dell'adattatore esterno è stata usata come dispositivo di disconnessione, la presa di corrente deve essere facilmente accessibile

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

|                                                                                    |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Radio da cantiere a batteria                                            |
|  | Per le fonti di alimentazione utilizzabili, consultare il manuale di istruzioni. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Solo per Paesi UE<br>Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici!<br>Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. |
|  | Utilizzare solo una batteria a scorrimento di Koki Holdings Co.,Ltd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Livello di carica del gruppo batteria oltre 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Livello di carica del gruppo batteria da 50 a 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Livello di carica del gruppo batteria da 25 a 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Livello di carica del gruppo batteria sotto 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Terminale di uscita per adattatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Solo per uso interno (adattatore CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Prodotto di Classe II - Doppio isolamento - Messa a terra non richiesta per alimentazione esterna (adattatore CA)                                                                                                                                                                                                                                                                       |

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 159.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. **Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.**  
Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia pilota lampeggia in rosso (A intervalli di 1 secondo).

ATTENZIONE

- Non usate il cavo elettrico se danneggiato. Fatelo riparare immediatamente.
2. **Inserire la batteria nel caricatore.**  
Inserire saldamente la batteria nel caricatore. (Fig. 3)
  3. **Carica**  
Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la carica inizia e la spia si illumina stabilmente in rosso.  
Quando la batteria è completamente carica, la spia lampeggia in rosso. (A intervalli di un secondo) (Vedere la **Tabella 1**)
- Indicazioni della spia  
Le indicazioni della spia sono come indicato nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricabatterie o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

| Indicazioni della spia |                             |             |                                                                                        |                                                                                                         |
|------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spia pilota (rossa)    | Prima della carica          | Lampeggia   | Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) |                                                                                                         |
|                        | Durante la carica           | Si illumina | Si illumina stabilmente                                                                |                                                                                                         |
|                        | Carica completa             | Lampeggia   | Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi) |                                                                                                         |
|                        | Carica impossibile          | Lampeggia   | Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi) | Malfunzionamento della batteria o del caricatore                                                        |
|                        | Standby di surriscaldamento | Lampeggia   | Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)   | Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda). |

- Temperature e tempo di ricarica della batteria.  
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**

Tabella 2

| Caricatore |                                            |   | UC18YFSL               |
|------------|--------------------------------------------|---|------------------------|
| Batteria   | Tipo di batteria                           |   | Li-ion                 |
|            | Temperature di carica per le batterie      |   | 0°C–50°C               |
|            | Voltaggio di carica                        | V | 18                     |
|            | Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C) |   | BSL36B18<br>(10 celle) |
|            |                                            |   | min 120                |

**NOTA**

Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

**ATTENZIONE**

Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 15 minuti prima di ricaricare nuovamente.

**4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.****5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.****NOTA**

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

**Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.**

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

**Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.**

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.  
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare

la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.

- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.

Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

**ATTENZIONE**

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo ai raggi solari o perché immediatamente dopo l'uso della batteria, la spia del caricatore si illumina di verde o si illumina per 1 secondo, non si illumina per 0,5 secondi (spenta per 0,5 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia lampeggia velocemente in rosso (a intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

**INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA****ATTENZIONE**

Non toccare i terminali.

Farlo potrebbe provocare tagli alle mani o altre lesioni.

Solo il modello BSL36B18 della batteria HiKOKI può essere utilizzato con questo dispositivo.

**Installazione della batteria**

Allineare la batteria con la scanalatura dell'utensile e farla scivolare in posizione.

Inserirla sempre fino in fondo finché non si blocca in posizione con un leggero clic. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a sé o ad altri nelle vicinanze (**Fig. 1**).

**Rimozione della batteria**

Estrarre la batteria dall'utensile mentre si preme il fermo (2 pezzi) della batteria (**Fig. 1**).

**NOTA**

- Non applicare eccessiva pressione quando si inseriscono le batterie. Se la batteria non scorre facilmente in posizione, vuol dire che non è inserita correttamente.

Assicurarsi che la batteria sia rivolta nella direzione corretta e che non ci sia niente che ostruisca il percorso di inserimento.

- Se  viene visualizzato quando il dispositivo viene acceso dopo l'installazione della batteria, il livello di carica della batteria è basso.  
In questa situazione, utilizzare l'adattatore CA o inserire una batteria completamente carica.

## INSTALLAZIONE DELL'ADATTATORE CA

L'alimentazione può essere fornita collegando l'adattatore CA (in dotazione) in una presa domestica standard.

Rimuovere il coperchio in gomma e collegare l'adattatore CA alla porta dell'adattatore CA. (Fig. 2)

Quindi, collegare l'adattatore CA ad una presa elettrica.

### NOTA

- Quando viene utilizzato con le batterie, l'adattatore CA è la fonte di alimentazione principale e la carica della batteria non viene consumata.
- Quando vengono utilizzate con l'adattatore CA, le batterie non si ricaricano poiché questo dispositivo non dispone della funzione di ricarica.

## UTILIZZO

### 1. Accensione e spegnimento

Per accendere: Premere il pulsante.

Per spegnere: Premere nuovamente il pulsante.

### 2. Regolazione del volume

Aumentare il volume: premere il pulsante "+".

Diminuire il volume: premere il pulsante "-".

### 3. Commutare tra FM (onde ultracorte), AM (onde medie), Bluetooth (BT) e DAB/DAB+

La modalità impostata viene visualizzata sul display (FM/AM/BT/DAB).

Per commutare tra FM (onde ultracorte/UKW), AM (onde medie), BT (Bluetooth) e DAB/DAB+, premere più volte il pulsante "MODE".

### 4. Ricerca delle stazioni radio

Premere il pulsante "|<<" o il pulsante ">>|" per cambiare la frequenza. La frequenza attuale viene visualizzata sul display.

Per cercare la **stazione radio successiva con alta potenza del segnale**, premere il pulsante "|<<" o premere il pulsante ">>|" e **tenere premuto brevemente**. La frequenza della stazione radio trovata viene visualizzata sul display.

### 5. Memorizzare la stazione radio impostata

- (1) Premere il pulsante "SELECT".
- (2) Premere il pulsante ">>|" fino al punto di "Store to Preset" e confermare premendo il pulsante "SELECT".
- (3) Selezionare il numero di memoria con i pulsanti "|<<" o ">>|" e confermare premendo il pulsante "SELECT".

### 6. Ascolto di stazioni radio memorizzate

- (1) Premere il pulsante "SELECT".
- (2) Premere il pulsante ">>|" fino al punto di "Select Preset" e confermare premendo il pulsante "SELECT".
- (3) Selezionare la stazione radio memorizzata desiderata con i pulsanti "|<<" o ">>|" e confermare premendo il pulsante "SELECT".

### 7. DAB/DAB+ (Trasmissione audio digitale)

Scansione stazione (avvia automaticamente la messa in servizio iniziale):

- (1) Premere il pulsante "SELECT".
- (2) Premere il pulsante ">>|" per selezionare tra "Auto Scan" e "Manual Tune" e confermare premendo il pulsante "SELECT". (La scansione automatica è preferibile)

Selezionare la stazione desiderata:

- (1) Dopo la "Auto Scan", tutte le stazioni trovate vengono memorizzate automaticamente.

- (2) Sfolgiare le stazioni ricevute con i pulsanti "|<<" o ">>|".

Selezione delle impostazioni display:

- (1) Premere il pulsante "SELECT".
- (2) Premere il pulsante ">>|" fino al punto della voce secondaria di "RDS Display" e confermare premendo il pulsante "SELECT".
- (3) Selezionare il menu desiderato con i pulsanti "|<<" o ">>|".

### 8. Bluetooth (a seconda della configurazione)

- (1) Per passare a BT (Bluetooth), premere più volte il pulsante "MODE", finché BT non viene visualizzato sul display.
- (2) Attivare il Bluetooth sullo smartphone (o su un altro dispositivo mobile come un tablet).
- (3) Se il proprio smartphone ha rilevato la radio, verrà visualizzata con il nome dispositivo "UR18DA".
- (4) Sullo smartphone stabilire la connessione al dispositivo "UR18DA".  
La connessione riuscita viene visualizzata sul display premendo il simbolo.
- (5) Avviare il replay, per esempio di un brano sullo smartphone.

### 9. Impostazione di alti e bassi

Per commutare tra alti e bassi, premere più volte il pulsante "EQ".

La modalità attiva viene visualizzata sul display:

"TREBLE" e "BASS".

Il valore impostato viene visualizzato sul display.

Per modificare l'impostazione, premere il pulsante "-" o il pulsante "+".

### 10. Gruppo batteria, visualizzazione del livello di carica del gruppo batteria



Oltre 75%

Il simbolo della batteria sul display indica il livello di carica del gruppo batteria.



Da 50 a 75%



Da 25 a 50%

Ricaricare un gruppo batteria scarico in un caricabatteria HiKOKI adatto.



Sotto 25%

## MANUTENZIONE E CONTROLLI

### AVVERTIMENTO

Quando non è in uso o durante il controllo e la manutenzione, assicurarsi di rimuovere la spina CA e la batteria ricaricabile.

### ● Controllo delle viti di tenuta

Controllare regolarmente tutte le viti di tenuta e assicurarsi che siano esclusivamente serrate. Nel caso che una di queste viti dovesse allentarsi riserrarla immediatamente. Se si non ottiene di farlo, si può causare una grave incidente.

### ● Ispezione dei terminali (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

### ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

### ● Pulizia della carcassa dell'utensile

Se la radio è sporca, pulirla con un panno morbido asciutto o un panno inumidito con acqua e sapone.

Non usare solventi cloridici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

## ● Immagazzinaggio della radio

Non ritirare la radio nei seguenti luoghi.

- ☐ Alla portata di o facilmente accessibile ai bambini
- ☐ In luoghi umidi o polverosi
- ☐ A temperature elevate come all'interno di una macchina o esposta alla luce solare diretta
- ☐ In luoghi estremamente freddi o esposti direttamente a correnti fredde
- ☐ Dove la temperatura cambia drasticamente
- ☐ Dove è esposta a fumo o vapore, per esempio vicino a un apparecchio per cucinare o umidificatore

### NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.

Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.

Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.

Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.

Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

## SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori di questa macchina sono elencati a pagina 160. Per informazioni dettagliate riguardo ciascun tipo di punta, contattare il centro di assistenza autorizzato HiKOKI.

### Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

### GARANZIA

Garantiamo gli utensili elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative prescritte dalla legge e dai Paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, inviare l'utensile elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova alla fine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

### NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

## BENADING VAN DE ONDERDELEN

|                              |                                                      |                         |
|------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| ① Antenne                    | ⑩ Volumetoets                                        | ⑲ Netspanningslampje    |
| ② Handgreep                  | ⑪ Equalizertoets                                     | ⑳ DAB-uitzendingslampje |
| ③ Bedieningspaneel           | ⑫ Modustoets                                         | ㉑ Toestellampje         |
| ④ Display                    | ⑬ Kanaalselectietoets                                | ㉒ Vergrendeling         |
| ⑤ Luidspreker                | ⑭ Menutoets voor het selecteren van diverse functies | ㉓ Rubber afdekking      |
| ⑥ Poort voor lichtnetadapter | ⑮ Ontvangstmoduslampje                               | ㉔ Netspanningsadapter   |
| ⑦ Accu (apart verkrijgbaar)  | ⑯ Bluetoothlamp                                      | ㉕ Controlelampje        |
| ⑧ Naamplaatje                | ⑰ Koppelingsbevestigingslampje                       |                         |
| ⑨ Aan / uit-toets            | ⑱ Indicatielampje resterende acculading              |                         |

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE SNOERLOZE BOUWRADIO

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door.

*Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.*

**Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.**

- Gebruik het apparaat alleen op de voorgeschreven voedingsspanning.**
  - Gebruik op een andere voedingsspanning kan resulteren in brand of een elektrische schok.
- Wees voorzichtig dat u het snoer van de netspanningsadapter niet beschadigt.**
  - U mag het snoer ook niet wijzigen, sterk buigen, draaien, eraan trekken, zware voorwerpen op het snoer plaatsen of dit in de buurt van verwarmingsapparatuur leggen.
  - Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, maak u de stroomstekker (netspanningsadapter) los van het stopcontact en van de radio. Dit om een elektrische schok of brand te voorkomen.
- Raak de stroomstekker (netspanningsadapter) niet met natte handen aan.**
  - Dit kan resulteren in een elektrische schok.
- Gebruik de radio niet in een badkamer of doucheruimte.**
  - Gebruik de radio niet in een natte of vochtige omgeving of in de regen.
  - Dit kan resulteren in een elektrische schok, uitstoten van rook of een defect.
- Raak de FM-antenne en de stroomstekker (netspanningsadapter) niet tijdens onweer aan.**
  - Dit kan resulteren in een elektrische schok.
- Probeer de radio niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.**
  - Dit kan resulteren in een elektrische schok of brand. Inspecties en reparaties moeten worden uitgevoerd door de winkel waar u het product hebt gekocht of door een HiKOKI servicecentrum voor elektrisch gereedschap.
- Steek de stroomstekker (netspanningsadapter) zo ver mogelijk naar binnen.**
  - Stof of vuil tussen de stroomstekker en het stopcontact kan resulteren in brand. Verwijder de stroomstekker regelmatig en veeg stof en vuil met een droge doek weg.

- Let op dat er geen vreemde voorwerpen of water in het inwendige van de radio terechtkomen.**

- Als er metaal, een ontvlambaar voorwerp of water in de achterklep terechtkomt, met uitzondering van de netspanningsadapter of de oplaadbare batterij, kan dit resulteren in een elektrische schok of brand.
- Wees voorzichtig dat er geen ijzerpoeder van de basreflexluidsprekers, stof of water in de radio terechtkomt.

- Ga niet op de radio zitten of staan.**

- Dit kan resulteren in een ongeluk of een defect.

- Zet de radio niet op een onstabiele ondergrond of op een hoge plaats.**

- Wanneer er geen slide batterij is geplaatst, bevestigt u het slide aansluitingskapje op de aansluiting om sneden en ander letsel te voorkomen als gevolg van het aanraken van de aansluiting.**

- Als  wordt weergegeven wanneer u de stroom inschakelt terwijl er een oplaadbare batterij is geplaatst, duidt dit op een laag batterijvermogen.**

Sluit de netspanningsadapter op de radio aan of plaats een opgeladen batterij.

- Herlaad enkel met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**

- Een lader die geschikt is voor een bepaald type oplaadbare batterij kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere batterij.

- Gebruik de radio enkel met een hiervoor geschikte oplaadbare batterij.**

- Het gebruik met een andere oplaadbare batterij kan letsel of brand veroorzaken.

- Wanneer de oplaadbare batterij niet wordt gebruikt, moet u deze verwijderd houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die een verbinding tussen de contacten kunnen maken.**

- De batterijterminals kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.

- Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd elk contact. Indien er toevallig contact ontstaat, goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact met de ogen komt, ook medische hulp inroepen.**

- Vloeistof die uit de batterij lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- De radio mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden gerepareerd die vervangingsonderdelen gebruiken die identiek zijn aan de originele onderdelen.**

- Hierdoor zal de veiligheid van de radio behouden blijven.

18. Het hoofdtoestel en de adapter mogen niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet geplaatst worden op het apparaat of de adapter.
19. De batterijen (batterijen set of geïnstalleerde batterijen) mogen niet blootgesteld worden aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
20. De netstekker van de adapter wordt gebruikt als otkoppelapparaat, het otkoppelapparaat zal makkelijk bereikbaar moeten zijn.
21. Er bestaat een risico op ontploffing als de accu wordt vervangen door een verkeerd type
  - extreem hoge of lage temperaturen waaraan de accu kan worden blootgesteld tijdens gebruik, opslag of vervoer (zoals werkt temperatuur: 35°C); en
  - lage luchtdruk bij grote hoogte (Hoogte: 2000 meter).
  - het vervangen van de accu door een verkeerd type dat de beveiliging kan omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige lithiumaccu's);
  - het weggooien van een accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of opensnijden van de accu, kan resulteren in een explosie;
  - een accu in een omgeving met een extreem hoge temperatuur laten kan resulteren in een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas;
  - het blootstellen van de accu aan extreem lage luchtdruk kan resulteren in een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
22. Elektrostatische ontlading kan leiden tot storing, waardoor de gebruiker een reset moet uitvoeren.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C. Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
2. Gebruik de lader niet constant. Laat de oplader ongeveer 15 minuten met rust na het opladen voordat u aan de volgende accu begint.
3. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
4. Demonteer de accu of acculader niet.
5. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
6. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
7. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
8. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader. Als er een voorwerp of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
9. Bij doorlopend gebruik is het mogelijk dat deze machine oververhit raakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de motor en de schakelaar. Daarom geeft u het gereedschap een tijdje pauze wanneer de behuizing heet wordt.
10. Zorg ervoor dat de batterij stevig geplaatst wordt. Indien dit niet gebeurt, kan het voorkomen dat de accu eruit valt en een ongeluk veroorzaakt.

11. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn. Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
12. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
  - Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
  - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
  - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof. Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
13. Gebruik de BSL36B18 nooit bij temperaturen lager dan 0°C of hoger dan 40°C. Gebruik een lichtnetadapter nooit wanneer de temperatuur lager is dan 0°C of hoger is dan 25°C.

## OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.

In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is. De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verhelpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt. In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verhelpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

### WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking tijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
  - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
2. Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrische gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
  - Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
  - Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet met een omgekeerde polariteit.
5. Sluit hem niet rechtstreeks aan op het stopcontact of op de sigarettenaanstekers in een auto.

## Nederlands

6. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
7. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
8. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
9. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
10. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
11. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
12. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

### LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij. Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater. De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

### WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terecht komt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

## BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

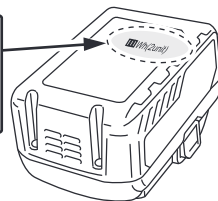
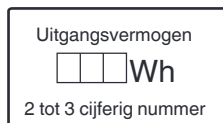
Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

### WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.

- Als de BSL36B18 (los verkocht) is geïnstalleerd in het elektrisch gereedschap, zal het vermogen de 100 Wh overschrijden en zal het apparaat worden geclassificeerd als Gevaarlijke Goederen voor vrachtclassificatie.



## BESCHERMEN VAN UW GEHOOR

Langdurige blootstelling aan harde geluiden kan resulteren in permanent gehoorverlies. Hoe hoger het volume, hoe korter de tijd waarna gehoorverlies kan optreden.

Als u langdurig naar geluid met een hoog volume luistert, kunnen uw oren hieraan gewend raken. Dit geeft dan de illusie dat het volumeniveau correct is, ondanks het feit dat uw gehoor mogelijk wordt beschadigd.

Neem de volgende punten in acht om gehoorverlies te voorkomen.

### LET OP

1. **Neem regelmatig pauzes zodat uw oren kunnen rusten en luister niet ononderbroken gedurende lange tijd.**  
Zelfs als het volume op een veilig niveau is ingesteld, kan er bij langdurig ononderbroken luisteren gehoorverlies optreden.
2. **Stel het volume niet te hoog in want uw gehoor zal dan gaan wennen aan het harde geluid.**  
Houd er rekening mee dat u gewend raakt aan een bepaald volumeniveau. Stel het volume in op een veilig niveau zodat uw oren niet gewend raken aan erg hard geluid.
3. **Als uw oren beginnen te suizen, als u een onprettig gevoel ervaart of als de gesprekken om u heen zwak of onduidelijk klinken, moet u stoppen met het luisteren naar muziek en uw oren door een dokter laten nakijken.**

## VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET AANSLUITEN VAN EXTERNE APPARATUUR

Onverwachte problemen kunnen resulteren in verlies of beschadiging van de gegevens opgeslagen in smartphones of andere randapparatuur die op de radio is aangesloten. Houd hiermee rekening en maak altijd een backup van de gegevens voordat u deze gebruikt.

HiKOKI kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging of verlies van gegevens opgeslagen in smartphones of andere randapparatuur die op de radio is aangesloten, evenals beschadiging van de apparatuur zelf.

## HOOFDFUNCTIES

- Weergaven van Bluetooth apparaten
- Handmatige/automatische afstemming
- Geheugenafstemming (voorkeuzenders) (10 AM + 10 FM-zenders)
- Geschikt voor HiKOKI oplaadbare batterij en netspanningsadapter

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                       |                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frequentieband        | DAB / DAB+: 174,928 tot 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: 87,5 tot 108 MHz<br>AM: 522 tot 1710 kHz                                                                                  |
| Antenne               | DAB/DAB+: Rubberantenne<br>FM: Rubberantenne<br>AM: Ferrietstaafantenne (ingebouwd)                                                                                             |
| Luidspreker           | 8 W x 1                                                                                                                                                                         |
| Max. uitgangsvermogen | Netspanningsadapter: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                           |
| Stroomvoorziening     | Slide batterij: DC 18 V<br>Netspanning<br>(met de bijgeleverde netspanningsadapter)                                                                                             |
| Bluetooth             | Bluetooth versie. 4,2 BR/EDR<br>Profiel:<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Zenden/ontvangen gevoeligheid:<br>Klasse 2 |
| Buitenmaten           | L 240 mm x B 176 mm x H 185 mm<br>(met de antenne ingetrokken)                                                                                                                  |
| Gewicht               | 1,8 kg                                                                                                                                                                          |

- Voor geschikte voedingen zie de gebruikershandleiding:  
Geschikte voedingen:  
(Manufacture) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Model) HKP24-1800800dV  
(Ingangsspanning) 100–240 V ~ (AC)  
(Ingangsfrequentie netvoeding) 50/60 Hz  
(Uitgangsspanning) 18 V  
(Uitgangsstroom) 0,8 A  
(Uitgangsvermogen) 14,4 W  
(Gemiddelde actieve efficiëntie) 83,9%  
(Stroomverbruik zonder belasting) 0,10 W
- Alleen onderstaande slide-batterij kan gebruikt worden  
(Model) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Lithiumbatterij  
(Manufacture) Koki Holdings Co., Ltd.
- Als de stekker van een externe adapter gebruikt is als ontkoppelapparaat, zal het stopcontact gemakkelijk toegankelijk zijn

## SYMBOLEN

### WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Snoerloze bouwradio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Voor geschikte voedingen zie de gebruikershandleiding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Alleen voor EU-landen<br>Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!<br>Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen. |

|                                                                                   |                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Gebruik alleen een Koki Holdings Co., Ltd schuifaccu                                                          |
|  | Acculadingsniveau hoger dan 75%                                                                               |
|  | Acculadingsniveau 50 tot 75%                                                                                  |
|  | Acculadingsniveau 25 tot 50%                                                                                  |
|  | Acculadingsniveau lager dan 25%                                                                               |
|  | Outputterminal voor adapter                                                                                   |
|  | Alleen voor gebruik binnenshuis (netspanningsadapter)                                                         |
|  | Klasse II-product - Dubbel geïsoleerd - Geen aarding vereist voor externe stroomtoevoer (netspanningsadapter) |

## STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 159.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

## OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

- 1. Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.**  
Wanneer de stekker van de acculader in het stopcontact wordt gestoken, zal het lampje in rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).

### LET OP

- Gebruik het elektrisch snoer niet wanneer het beschadigd is. Laat het onmiddellijk repareren.
- 2. Steek de batterij in de acculader.**  
Steek de batterij stevig in de acculader. (Afb. 3)
- 3. Opladen**  
Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het opladen beginnen en zal het controlelampje continu rood branden.  
Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat het controlelampje rood knipperen. (Met tussenpozen van 1 seconde) (Zie Tabel 1)
- Aanduidingen van het controlelampje  
De aanduidingen van het controlelampje zijn zoals aangegeven in Tabel 1, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

| Aanduidingen van het controlelampje |                        |          |                                                                                           |                                                                                                                    |
|-------------------------------------|------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controlelampje<br>(rood)            | Voor het laden         | Knippert | Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 0,5 seconde niet op. (0,5 seconde lang uit) |                                                                                                                    |
|                                     | Tijdens opladen        | Brandt   | Blijft branden                                                                            |                                                                                                                    |
|                                     | Na opladen             | Knippert | Licht ongeveer 0,5 seconde op. Licht ongeveer 0,5 seconde niet op. (0,5 seconde lang uit) |                                                                                                                    |
|                                     | Opladen onmogelijk     | Flikkert | Licht ongeveer 0,1 seconde op. Licht ongeveer 0,1 seconde niet op. (0,1 seconde lang uit) | Er is iets mis met de accu of met de acculader                                                                     |
|                                     | Oververhitting standby | Knippert | Licht ongeveer 1 seconde op. Licht ongeveer 0,5 seconde niet op. (0,5 seconde lang uit)   | De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. (Het opladen wordt hervat wanneer de accu is afgekoeld). |

- Over de temperatuur en de oplaadtijd van de accu. De temperaturen en bijbehorende oplaadtijden worden gegeven in **Tabel 2**.

Tabel 2

| Acculader |                                        |     | UC18YFSL    |
|-----------|----------------------------------------|-----|-------------|
| Accu      | Type batterij                          |     | Li-ion      |
|           | Geschikte temperatuur voor het opladen |     | 0°C–50°C    |
|           | Opladspanning                          | V   | 18          |
|           | Oplaadtijd, ongeveer (bij 20°C)        |     | BSL36B18    |
|           |                                        |     | (10 cellen) |
|           | min                                    | 120 |             |

**OPMERKING**

De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

**LET OP**

Wanneer de acculader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor storingen kunnen worden veroorzaakt. Wacht daarom 15 minuten wanneer het opladen is voltooid voor u opnieuw begint met opladen.

4. **Haal het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**

5. **Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.**

**OPMERKING**

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

**Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.**

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

**De gebruiksduur van de batterijen verlengen.**

- (1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- (2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

**LET OP**

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het controlelampje van de acculader groen gaan branden of 1 seconde lang oplichten, dan 0,5 seconde niet oplichten (0,5 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het controlelampje rood flikkert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.
- Aangezien de ingebouwde microcomputer ongeveer 3 seconden nodig heeft om vast te stellen dat de accu die met de acculader wordt opgeladen eruit is genomen, moet u minimaal 3 seconden wachten voordat u de accu opnieuw in de acculader plaatst om het opladen te hervatten. Als u de accu terugplaatst voordat er 3 seconden zijn verstreken, is het mogelijk dat de accu niet juist wordt opgeladen.

**INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ**

**LET OP**

Raak de aansluitingen niet aan. Hierdoor kunnen sneden in de hand of andere verwondingen optreden. Alleen het HiKOKI-accumodel BSL36B18 kan met dit apparaat worden gebruikt.

## Installeren van de batterij

Lijn de accu uit met de groef in het gereedschap en schuif het op zijn plaats.

Steek het altijd volledig in totdat het op zijn plaats klikt. Zo niet, dan kan het per ongeluk uit het gereedschap kan vallen en u of iemand uit uw omgeving verwonden (Afb. 1).

## Het verwijderen van de accu

Trek de accu uit het gereedschap en druk tegelijkertijd op de vergrendeling (2 stuks) van de accu (Afb. 1).

## OPMERKING

- Gebruik geen overmatige druk bij het plaatsen van de batterij. Als de batterij niet makkelijk op zijn plaats schuift, is deze niet juist geplaatst.
- Controleer of de batterij in de juiste richting wijst en of dat zich niets in het pad van invoer bevindt.
- Als  wordt weergegeven wanneer het toestel wordt aangezet na de installatie van de batterij, begint de batterij leeg te raken.
- In deze situatie kan of de lichtnetadapter gebruikt worden of een volledig opgeladen batterij geplaatst worden.

## INSTALLATIE LICHTNETADAPTER

Er kan in stroom voorzien worden door de lichtnetadapter (meegeleverd) op een standaard stopcontact aan te sluiten. Trek de rubber afdekking terug en sluit de lichtnetadapter aan op de poort voor de lichtnetadapter. (Afb. 2)

Sluit vervolgens de lichtnetadapter aan op een stopcontact.

## OPMERKING

- Bij gebruik in combinatie met de batterijen is de lichtnetadapter de hoofdstroomvoorziening en wordt geen batterijstroom gebruikt.
- Wanneer gebruikt in combinatie met de lichtnetadapter zullen de batterijen niet opladen aangezien dit apparaat geen oplaadfunctie heeft.

## GEBRUIK

### 1. In- en uitschakelen

Om in te schakelen: Druk op de toets.

Om uit te schakelen: Druk nogmaals op de toets.

### 2. Het volume aanpassen

Volume verhogen: druk op de „+”-toets.

Volume verlagen: druk op de „-”-toets.

### 3. Wisselen tussen FM (ultra kortegolf), AM (middelgolf), Bluetooth (BT) en DAB/DAB+

De ingestelde modus wordt weergegeven op het display (FM/AM/BT/DAB).

Om te schakelen tussen FM (ultra kortegolf/UKW), AM (middelgolf), BT (Bluetooth) en DAB/DAB+, drukt u meerdere keren op de toets „MODE”.

### 4. Zoeken naar radiozenders

Druk op de toets „| <<” of de toets „>> |” om de frequentie te wijzigen. De huidige frequentie wordt op het display weergegeven.

Om te zoeken naar het volgende **radiostation met een hoge signaalsterkte**, drukt u op de toets „| <<” of drukt u op de toets „>> |” en houdt u kort ingedrukt. De frequentie van de gevonden radiozender wordt op het display weergegeven.

### 5. Sla ingestelde radiostation op

- (1) Druk op de toets „SELECT”.
- (2) Druk op de toets „>> |” om naar de „Store to Preset” te gaan en bevestig door op de toets „SELECT” te drukken.
- (3) Selecteer opslagnummer met de toetsen „| <<” of „>> |” en bevestig door op de toets „SELECT” te drukken.

### 6. Luisteren naar opgeslagen radiozenders

- (1) Druk op de toets „SELECT”.
- (2) Druk op de toets „>> |” om naar de „Select Preset” te gaan en bevestig door op de toets „SELECT” te drukken.

- (3) Kies de gewenste opgeslagen radiozender met de toetsen „| <<” of „>> |” en bevestig door op de toets „SELECT” te drukken.

## 7. DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

Stationsscan (start automatisch bij de eerste inbedrijfstelling):

- (1) Druk op de toets „SELECT”.
- (2) Druk op de toets „>> |” om te kiezen tussen „Auto Scan” en „Manual Tune” en bevestig uw keuze door op de toets „SELECT” te drukken. (Automatische scan moet de voorkeur hebben)

Stel de gewenste zender in:

- (1) Na de „Auto Scan” worden alle gevonden zenders automatisch opgeslagen.
- (2) Blader door de ontvangen stations met de toetsen „| <<” of „>> |”.

Instellingen selectieweergave:

- (1) Druk op de toets „SELECT”.
- (2) Druk op de toets „>> |” om naar de „RDS Display” te gaan en bevestig door op de toets „SELECT” te drukken.
- (3) Selecteer het gewenste menu met de toetsen „| <<” of „>> |”.

## 8. Bluetooth (afhankelijk van configuratie)

- (1) Om naar BT (Bluetooth) te gaan, drukt u enkele keren op de toets „MODE” totdat BT op het display verschijnt.
- (2) Activeer Bluetooth op uw smartphone (of een ander mobiel apparaat zoals een tablet).
- (3) Als uw smartphone de radio heeft gedetecteerd, wordt deze getoond met de apparaatnaam „UR18DA”.
- (4) Breng op uw smartphone de verbinding met het apparaat „UR18DA” tot stand.

De succesvolle verbinding wordt op het display weergegeven door het symbool te drukken.

- (5) Start het opnieuw afspelen, bijvoorbeeld van een nummer op uw smartphone.

## 9. Instellen van hoge en lage tonen

Druk meerdere keren op de toets „EQ” om te wisselen tussen hoge en lage tonen.

De actieve modus wordt op het display weergegeven:

„TREBLE” en „BASS” tonen.

De ingestelde waarde wordt in het display weergegeven. Druk op de toets „-” of de toets „+” om de instelling te wijzigen.

## 10. Accu, weergave van het laadniveau van de accu



Meer dan 75%

Het accusymbool op het display geeft het laadniveau van de accu aan.



50 tot 75%



25 tot 50%

Laad een lege accu op in een geschikte HIKOKI-oplader.



Onder 25%

## ONDERHOUD EN INSPECTIE

### WAARSCHUWING

Wanneer deze niet in gebruik is of tijdens inspectie en onderhoud, zorg er dan voor dat u de stekker en de oplaadbare accu verwijderd.

### ● Inspectie van de bevestigingsschroef

Alle bevestigingsschroeven worden regelmatig geïnspecteerd en gecontroleerd of zij juist aangedraaid zijn. Wanneer één van de schroeven losraakt, dan moet deze onmiddellijk opnieuw aangedraaid worden. Gebeurt dat niet, dan kan dat tot aanzienlijke gevaren leiden.

## Nederlands

### ● Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)

Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen.

Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

#### LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

### ● Reinigen van de behuizing

Wanneer de radio vuil is, kunt u deze schoonmaken met een zachte, droge doek of een doek die bevochtigd is met een zeepsopje.

Gebruik geen sterke oplosmiddelen, benzine of witte spiritus want deze middelen kunnen het plastic aantasten.

### ● Opbergen van de radio

De radio mag niet op de volgende plaatsen worden opgeborgen.

- Op plaatsen binnen het bereik van of gemakkelijk toegankelijk voor kinderen
- Op vochtige of stoffige plaatsen
- Op plaatsen met een hoge temperatuur, zoals in een auto of in het directe zonlicht
- Op zeer koude plaatsen of plaatsen onderhevig aan tocht
- Op plaatsen met sterke temperatuurschommelingen
- Op plaatsen blootgesteld aan rook of stoom, zoals in de buurt van een fornuis of bevochtigingsapparaat

#### OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu's

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

#### GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend HiKOKI- servicecentrum te sturen.

#### OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## SELECTEREN VAN ACCESSOIRES

De accessoires van deze machine staan vermeld op bladzijde 160.

Voor details met betrekking tot elke type bit, neem contact op met het erkende HiKOKI Service Center.

### Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

NOMBRES DE PIEZAS

|   |                                 |   |                                                 |   |                               |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------------------------|---|-------------------------------|
| ① | Antena                          | ⑩ | Botón de volumen                                | ⑲ | Lámpara de alimentación de CA |
| ② | Asa                             | ⑪ | Botón del ecualizador                           | ⑳ | Lámpara de emisión DAB        |
| ③ | Panel de operaciones            | ⑫ | Botón de modo                                   | ㉑ | Lámpara de la unidad          |
| ④ | Pantalla                        | ⑬ | Botón de selección de canal                     | ㉒ | Cierre                        |
| ⑤ | Altavoz                         | ⑭ | Tecla de menú para seleccionar varias funciones | ㉓ | Cubierta de goma              |
| ⑥ | Puerto del adaptador de CA      | ⑮ | Lámpara del modo de recepción                   | ㉔ | Adaptador de CA               |
| ⑦ | Batería (se vende por separado) | ⑯ | Lámpara de Bluetooth                            | ㉕ | Lámpara piloto                |
| ⑧ | Placa identificativa            | ⑰ | Lámpara de confirmación de emparejamiento       |   |                               |
| ⑨ | Botón de alimentación           | ⑱ | Lámpara indicadora de batería restante          |   |                               |

ADVERTENCIAS DE LA RADIO DE OBRA A BATERÍA

**⚠ ADVERTENCIA**  
Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

*Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.**

- Utilice sólo la tensión de suministro eléctrico especificada.**
  - La utilización de otra tensión podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite dañar el cable del adaptador de CA.**
  - No modifique, doble con fuerza, tuerza o tire del cable, coloque objetos pesados encima o coloque el cable cerca de aparatos de calentamiento.
  - Cuando no lo utilice, retire el enchufe eléctrico (adaptador de CA) de la toma eléctrica y de la radio. De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque el enchufe eléctrico (adaptador de CA) con las manos mojadas.**
  - Podría producirse una descarga eléctrica.
- No utilice la radio en el baño o en la ducha.**
  - No utilice la radio en lugares mojados o húmedos o en la lluvia.
  - Podría producirse una descarga eléctrica, una emisión de humo o un fallo.
- No toque la antena FM o el enchufe (adaptador CA) durante una tormenta eléctrica.**
  - Podría producirse una descarga eléctrica.
- No desmonte o modifique la radio.**
  - Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. Las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas por el establecimiento donde compró la herramienta o por un centro de mantenimiento de herramientas eléctricas de HiKOKI.
- Introduzca el enchufe (adaptador de CA) completamente.**
  - El polvo o la suciedad entre el enchufe eléctrico y la toma podrían causar un incendio. Retire el enchufe eléctrico periódicamente y limpie el polvo o la suciedad con un trapo seco.

- No permita que entre ningún objeto o agua dentro del cuerpo de la radio.**
  - Salvo el adaptador de CA y la batería recargable, si se mete un objeto metálico o inflamable dentro de la puerta posterior podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
  - Debe evitar que entre polvo de hierro de los altavoces de graves, polvo o agua en la radio.
- No se siente o se ponga de pie encima de la radio.**
  - Podrían producirse accidentes o fallos.
- No coloque la radio sobre una superficie inestable o en un lugar alto.**
- Cuando no hay cargada una batería de deslizamiento, conecte la cubierta del terminal de deslizamiento al terminal para evitar que se produzcan cortes y otros daños al tocar la zona del terminal.**
- Si  aparece cuando enciende el aparato con la batería recargable introducida, la alimentación de la batería es baja.**

Alimente la radio con el adaptador de CA o introduzca una batería cargada.
- Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**
  - Un cargador adecuado para un tipo de batería recargable podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.
- Utilice la radio sólo con baterías recargables designadas específicamente.**
  - La utilización de otras baterías recargables podría crear peligro de daños e incendio.
- Cuando no se utilice la batería recargable, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**
  - Si se acortan y acercan los terminales de las baterías, podrían producirse quemaduras o un incendio.
- Bajo condiciones abusivas, podría salir líquido de la batería; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, aclare con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**
  - El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.
- Lleve su radio a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas**
  - Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la radio.

18. La unidad principal y el adaptador no deben estar expuestos a goteos o salpicaduras, y objetos llenos de líquidos, tales como floreros, deben colocarse en la unidad y el adaptador.
19. Las baterías no deben estar expuestas al calor excesivo tal como a intensa luz solar, el fuego o algo similar.
20. El enchufe del cable del adaptador se utiliza para desconectar el dispositivo, el equipo desconectado deberá estar listo para ser utilizado.
21. Cambiar la batería por una del tipo incorrecto puede causar una explosión
  - temperaturas extremadamente altas o bajas a las que la batería puede verse sometida durante el uso, almacenamiento o transporte (tal como la temperatura de funcionamiento: 35°C); y
  - presión de aire baja a una gran altitud (altitud: 2000 metros).
  - sustituir una batería por un modelo incorrecto podría anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de batería de litio);
  - eliminar una batería arrojándola al fuego o un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, puede resultar en una explosión;
  - dejar una batería en un entorno a temperaturas extremadamente elevadas puede causar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables;
  - una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede causar una explosión o fugas de líquido o gas inflamable.
22. La descarga electrostática puede provocar un mal funcionamiento que puede requerir el restablecimiento por parte del usuario.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0°C y 40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C causarán una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C.  
La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20°C a 25°C.
2. No utilice el cargador de forma continuada.  
Una vez completada la carga, cese el uso del cargador durante 15 minutos antes de volver a cargar la batería.
3. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
4. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
5. No cortocircuite nunca la batería recargable.  
Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
6. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
7. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
8. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
9. La operación continua de esta unidad podría producir su recalentamiento, así como daños en el motor y el interruptor.  
Por lo tanto, siempre que la carcasa se caliente, deje descansar la herramienta durante un rato.
10. Asegúrese de que la batería esté firmemente instalada. Si está floja, puede caerse y provocar accidentes.

11. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
12. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
  - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
  - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
  - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.  
De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
13. En caso de utilizar el BSL36B18, nunca lo utilice cuando la temperatura sea inferior a 0°C o superior a 40°C. En caso de utilizar el adaptador de CA, nunca lo utilice cuando la temperatura sea inferior a 0°C o superior a 25°C.

## ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de iones de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utilice este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse. En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
- Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
- Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
- No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
- Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No perforo la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas ni a tomas de mechero de automóviles.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.

8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
11. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

### PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.  
Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.  
Podría producir irritación cutánea.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

### ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

## A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 (vendido por separado) está instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá 100 Wh y la unidad se clasificará como Mercancía Peligrosa para la clasificación de carga.



## PROTECCIÓN AUDITIVA

La exposición continua a ruido elevado podría provocar una pérdida auditiva permanente. Cuanto más alto sea el volumen, menor será el tiempo en que pueda producirse una pérdida auditiva.

Si se expone a sonidos elevados durante mucho tiempo, sus oídos se acostumbrarán, creándose la ilusión de que el nivel de volumen es adecuado, a pesar de que pueda estar dañando los oídos.

Observe lo siguiente para evitar la pérdida auditiva.

### PRECAUCIÓN

1. **Asegúrese de que descansa los oídos descansando de manera regular y no escuchando durante periodos superiores de tiempo.**  
Incluso cuando se ajustan a niveles de volumen seguros, escuchar continuamente durante periodos largos de tiempo podría producir una pérdida auditiva.
2. **Tenga cuidado de no aumentar el volumen cuando sus oídos se adapten a la reproducción de sonido.**  
Tenga cuidado con acostumbrarse a un determinado nivel de volumen. Ajuste el volumen a un nivel seguro antes de que sus oídos se acostumbren a volúmenes elevados.
3. **Si le empiezan a pitar los oídos, si siente alguna molestia o si la conversación parece débil o borrosa, deje de escuchar música y acuda al médico para que le haga un reconocimiento de sus oídos.**

## PRECAUCIONES AL CONECTAR A UN EQUIPO EXTERNO

Los problemas inesperados podrían provocar la pérdida o corrupción de datos almacenados en smartphones y otros equipos periféricos conectados a la radio. Por tanto, siempre deberá realizarse antes una copia de seguridad de los datos.

Observe que HiKOKI no se responsabilizará de la corrupción o pérdida de datos almacenados en smartphones y otro equipo periférico conectado a la radio, ni otros daños al equipo.

## FUNCIONES PRINCIPALES

- Reproducción de dispositivos Bluetooth
- Selección Manual/Automática
- Guardar (Memoria) (emisoras 10 AM + 10 FM)
- Compatibilidad con la batería recargable y el adaptador de CA de la herramienta eléctrica HiKOKI

SPECIFICATIONS

|                             |                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda de frecuencia         | DAB / DAB+: 174,928 a 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: 87,5 a 108 MHz<br>AM: 522 a 1710 KHz                                                                                 |
| Antena                      | DAB/DAB+: Antena de goma<br>FM: Antena de goma<br>AM: Antena de barra de ferrita (incorporado)                                                                           |
| Altavoz                     | 8 W × 1                                                                                                                                                                  |
| Salida de alimentación máx. | Adaptador de CA: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                        |
| Suministro eléctrico        | Batería deslizante: DC 18 V<br>Suministro eléctrico de hogar (utilizando el adaptador de CA proporcionado)                                                               |
| Bluetooth                   | Ver. de Bluetooth 4,2 BR/EDR<br>Perfil:<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Sensibilidad Enviar/Recibir: Clase 2 |
| Dimensiones exteriores      | L 240 mm x An. 176 mm x Al. 185 mm (con antena refractada)                                                                                                               |
| Peso                        | 1,8 kg                                                                                                                                                                   |

- Para obtener información acerca de las fuentes de alimentación aplicables, consulte las instrucciones de uso:  
Fuentes de alimentación aplicables:  
(Manufactura) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modelo) HKP24-1800800dV  
(Voltaje de entrada) 100 – 240 V ~ (CA)  
(Frecuencia de entrada de CA) 50/60 Hz  
(Voltaje de salida) 18 V  
(Corriente de salida) 0,8 A  
(Potencia de salida) 14,4 W  
(Eficiencia media en activo) 83,9%  
(Consumo de energía sin carga) 0,10 W
- Sólo puede usarse la batería deslizante inferior (Modelo) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Bateria de litio (Manufactura) Koki Holdings Co., Ltd.
- El enchufe del adaptador externo se utilizó como dispositivo de desconexión, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

|                                                                                    |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Radio de obra a batería                                                                              |
|  | Para obtener información acerca de las fuentes de alimentación aplicables, consulte las instrucciones de uso. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Solo para países de la Unión Europea<br>No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos.<br>De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas. |
|  | Utilice únicamente la batería deslizante de Koki Holdings Co.,Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Nivel de carga de la batería superior al 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Nivel de carga de la batería del 50 al 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Nivel de carga de la batería del 25 al 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Nivel de carga de la batería inferior al 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Terminal de salida para adaptador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Usar únicamente en interiores (adaptador de CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Producto de clase II - Doble aislamiento - No requiere toma a tierra para la fuente de alimentación externa (adaptador de CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 159.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. **Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**  
Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, la lámpara piloto parpadeará en rojo (a intervalos de un segundo).

PRECAUCIÓN

No utilice el cable de alimentación si está dañado, solicite su reparación inmediatamente.

2. **Inserte la batería en el cargador**  
Inserte la batería con firmeza en el cargador. (Fig. 3)
3. **Carga**  
Cuando inserte una batería en el cargador, la carga comenzará y la lámpara piloto permanecerá encendida en rojo de forma continua.  
Cuando la batería esté totalmente cargada, la lámpara piloto parpadeará en rojo (a intervalos de un segundo) (consulte la **tabla 1**).
  - Indicaciones de la lámpara piloto  
Las indicaciones de la lámpara piloto mostradas en la **tabla 1** se producirán según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1

| Indicaciones de la lámpara piloto |                            |             |                                                                                                                              |                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lámpara piloto (rojo)             | Antes de la carga          | Parpadea    | Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).<br>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |                                                                                          |
|                                   | Durante la carga           | Se enciende | Se enciende de forma continua<br>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■                                                                         |                                                                                          |
|                                   | Carga completa             | Parpadea    | Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).<br>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |                                                                                          |
|                                   | Carga imposible            | Destellos   | Se enciende durante 0,1 segundos. No se enciende durante 0,1 segundos (apagada durante 0,1 segundos).<br>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ | Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador                                     |
|                                   | Espera por recalentamiento | Parpadea    | Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos).<br>■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■    | Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe). |

- Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería.

Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2**.

Tabla 2

| Cargador |                                                |     | UC18YFSL            |
|----------|------------------------------------------------|-----|---------------------|
| Batería  | Tipo de batería                                |     | Li-ion              |
|          | Temperatura a la que podrá cargarse la batería |     | 0°C–50°C            |
|          | Tensión de carga                               | V   | 18                  |
|          | Tiempo de carga, aprox. (a 20°C)               |     | BSL36B18            |
|          |                                                | min | (10 células)<br>120 |

#### NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

#### PRECAUCIÓN

Si se utiliza el cargador de batería de forma continua, este se calentará y podría provocar averías. Una vez finalizada la carga, deje pasar 15 minutos hasta la siguiente.

4. **Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.**

5. **Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.**

#### NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

#### Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

#### Cómo hacer que las baterías duren más.

- (1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.  
Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.
- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.  
Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su substancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

#### PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, la lámpara piloto del cargador se ilumina en color verde o se enciende durante un segundo, no se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando la lámpara piloto parpadee en rojo (a intervalos de 0,2 segundos), compruebe si hay objetos extraños en el conector de la batería del cargador y retírelos. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Como el microordenador incorporado tarda unos tres segundos en confirmar que la batería que se está cargando con el cargador se ha retirado, espere como mínimo tres segundos antes de volver a introducirla para continuar con la carga. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran tres segundos, puede que no se cargue correctamente.

## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

### PRECAUCIÓN

No toque los terminales.

De lo contrario, podría resultar en cortes en la mano u otras lesiones.

Solo se puede utilizar el modelo de batería HIKOKI BSL36B18 con este dispositivo.

### Instalación de la batería

Alinee la batería con la ranura de la herramienta y colóquela en posición.

Introduzca siempre hasta el fondo hasta que encaje en posición emitiendo un ligero clic. De lo contrario, podría salirse accidentalmente de la herramienta, causando lesiones personales o a los presentes en la zona (Fig. 1).

### Extracción de la batería

Retire la batería de la herramienta mientras presiona el pestillo (2 pzas.) de la batería (Fig. 1).

### NOTA

- No aplique una presión excesiva al instalar la batería. Si la batería no se desliza fácilmente hacia su sitio, no se está insertando correctamente. Compruebe que la batería está orientada en la dirección correcta y que no haya nada obstaculizando la ruta de introducción.
- Si se visualiza  cuando el dispositivo se enciende tras la instalación de la batería, la carga de la batería está baja. En tal caso, use el adaptador de CA o instale una batería completamente cargada.

## INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE CA

Se puede suministrar alimentación enchufando el adaptador de CA (incluido) a una toma de corriente doméstica estándar. Tire hacia atrás de la cubierta de goma y conecte el adaptador de CA al puerto del adaptador de CA. (Fig. 2) A continuación, conecte el adaptador de CA a una toma de alimentación eléctrica.

### NOTA

- Al utilizarse junto con las pilas, el adaptador de CA es la fuente de alimentación principal y no se consumen las pilas.
- Cuando se utiliza junto con el adaptador de CA, las pilas no se recargan ya que este dispositivo no tiene una función de recarga.

## USO

### 1. Encendido y apagado

Para encender: Pulse el botón.

Para apagar: Pulse de nuevo el botón.

### 2. Ajuste del volumen

Subir el volumen: Pulse el botón "+".

Bajar el volumen: Pulse el botón "-".

### 3. Cambiar entre FM (onda ultracorta), AM (onda media), Bluetooth (BT) y DAB/DAB+

El modo de ajuste se muestra en la pantalla (FM/AM/BT/DAB).

Para cambiar entre FM (onda ultracorta/UKW), AM (onda media), BT (Bluetooth) y DAB/DAB+, pulse el botón "MODE" varias veces.

### 4. Búsqueda de emisoras de radio

Pulse el botón "|<<" o ">>|" para cambiar la frecuencia. La frecuencia actual se muestra en la pantalla.

Para buscar la siguiente **emisora de radio con intensidad de señal alta**, pulse el botón "|<<" o ">>|" y **continúe presionando brevemente**. La frecuencia de la emisora de radio encontrada se muestra en la pantalla.

### 5. Guardar emisora de radio preestablecida

(1) Pulse el botón "SELECT".

(2) Pulse el botón ">>|" hasta que aparezca "Store to Preset" y confirme pulsando el botón "SELECT".

(3) Seleccione el número de almacenamiento con los botones "|<<" o ">>|" y confirme pulsando el botón "SELECT".

### 6. Escuchar emisoras de radio almacenadas

(1) Pulse el botón "SELECT".

(2) Pulse el botón ">>|" hasta que aparezca "Select Preset" y confirme pulsando el botón "SELECT".

(3) Seleccione la emisora de radio deseada con los botones "|<<" o ">>|" y confirme pulsando el botón "SELECT".

### 7. DAB/DAB+ (Emisión de Audio Digital, por sus siglas en inglés)

Exploración de emisoras (se inicia automáticamente en la primera puesta en marcha):

(1) Pulse el botón "SELECT".

(2) Pulse el botón ">>|" para seleccionar entre "Auto Scan" y "Manual Tune", y confirme pulsando el botón "SELECT". (Se prefiere la función de exploración automática)

Establezca la emisora deseada:

(1) Después de "Auto Scan", todas las emisoras encontradas se almacenan automáticamente.

(2) Explore las emisoras recibidas con los botones "|<<" o ">>|".

Selección de los ajustes de visualización:

(1) Pulse el botón "SELECT".

(2) Pulse el botón ">>|" hasta que aparezca el subelemento "RDS Display" y confirme pulsando el botón "SELECT".

(3) Seleccione el menú deseado con los botones "|<<" o ">>|".

### 8. Bluetooth (dependiendo de la configuración)

(1) Para cambiar a BT (Bluetooth), pulse el botón "MODE" varias veces, hasta que BT aparezca en la pantalla.

(2) Active Bluetooth en su teléfono inteligente (o en otro dispositivo móvil, como en una tableta).

(3) Si su teléfono inteligente ha detectado la radio, se mostrará con el nombre del dispositivo "UR18DA".

(4) En su teléfono inteligente establezca la conexión con el dispositivo "UR18DA".

La conexión correcta se muestra en la pantalla pulsando el símbolo.

(5) Inicie la reproducción, por ejemplo, de una canción, en su teléfono inteligente.

### 9. Ajuste de los agudos y los graves

Para cambiar entre agudos y graves, pulse el botón "EQ" varias veces.

El modo activo se muestra en la pantalla:

"TREBLE" y "BASS".

El valor establecido se muestra en la pantalla.

Para cambiar el ajuste, pulse el botón "+" o el botón "-".

### 10. Batería, mostrando el nivel de carga de la batería



Más del 75%

El símbolo de la batería en la pantalla muestra el nivel de carga de la batería.



Del 50 al 75%



Del 25 al 50%

Recargue una batería vacía en un cargador HIKOKI adecuado.



Menos del 25%

## MANTENIMIENTO E INSPECCION

### ADVERTENCIA

Cuando no se encuentre en uso o durante las tareas de inspección y mantenimiento, asegúrese de retirar la toma de CA y la batería recargable.

### ● Inspeccionar los tornillos de montaje

Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.

### ● Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales.

En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

### PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento.

### ● Limpieza del exterior

Cuando la radio esté sucia, límpiela con un paño mojado en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas, ya que éstos funden los materiales plásticos.

### ● Guardar la radio

No guarde la radio en los siguientes lugares.

- Al alcance de los niños
- En lugares húmedos o con polvo
- En lugares con temperatura elevada, como dentro de un coche o expuesto a la luz directa del sol
- En lugares extremadamente fríos o directamente expuestos a bocanadas de frío
- Donde la temperatura cambia drásticamente
- Donde esté expuesta a humo o vapor, como cerca de un aparato de cocina o un humidificador

### NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio.

Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

## SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de esta máquina aparecen indicados en la página 160.

Para más información sobre cada tipo de broca, contacte con el centro de servicio autorizado de HiKOKI.

### Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

### GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

### NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

NOMES DAS PEÇAS

|   |                                 |   |                                                 |   |                        |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------------------------|---|------------------------|
| ① | Antena                          | ⑩ | Botão de volume                                 | ⑲ | Luz de alimentação CA  |
| ② | Pega                            | ⑪ | Botão do equalizador                            | ⑳ | Luz de transmissão DAB |
| ③ | Painel de operação              | ⑫ | Botão de modo                                   | ㉑ | Luz da unidade         |
| ④ | Exibição                        | ⑬ | Botão de seleção de canal                       | ㉒ | Fecho                  |
| ⑤ | Altifalante                     | ⑭ | Tecla de menu para seleccionar funções diversas | ㉓ | Tampa de borracha      |
| ⑥ | Porta do adaptador CA           | ⑮ | Luz de modo de receção                          | ㉔ | Adaptador CA           |
| ⑦ | Bateria (vendida separadamente) | ⑯ | Luz de Bluetooth                                | ㉕ | Indicador luminoso     |
| ⑧ | Placa de identificação          | ⑰ | Luz de confirmação de emparelhamento            |   |                        |
| ⑨ | Botão de alimentação            | ⑱ | Luz do indicador da autonomia da bateria        |   |                        |

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O RÁDIO A BATERIA

⚠️ AVISO

Leia todas as instruções e avisos de segurança.

Se não seguir todas as instruções e os avisos, pode provocar um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- Utilize apenas a tensão da fonte de alimentação especificada.
  - A utilização de qualquer outra tensão pode provocar incêndios ou choques eléctricos.
- Evite danificar o cabo do adaptador de CA.
  - Não modifique, dobre forçosamente, torça ou puxe o cabo, coloque objectos pesados sobre o cabo nem o coloque perto de aparelhos de aquecimento.
  - Quando não estiver a ser utilizado, retire a ficha de alimentação (adaptador de CA) da tomada eléctrica e do rádio. Caso contrário pode provocar choques eléctricos ou incêndios.
- Não toque na ficha de alimentação (adaptador de CA) com as mãos húmidas.
  - Isso pode provocar choques eléctricos.
- Não utilize o rádio na casa de banho ou chuveiro.
  - Não utilize o rádio em locais molhados ou húmidos ou à chuva.
  - Isso pode resultar em choques eléctricos, emissão de fumos ou avarias.
- Não toque na antena FM ou na ficha de alimentação (adaptador CA) durante trovoadas.
  - Isso pode provocar choques eléctricos.
- Não desmonte nem modifique o rádio.
  - Isso pode provocar choques eléctricos ou incêndios. As inspecções e reparações devem ser efectuadas pela loja onde adquiriu o produto ou pelo centro de assistência da ferramenta HiKOKI.
- Introduza a ficha de alimentação (adaptador de CA) ao máximo.
  - O pó ou sujidade entre a ficha de alimentação e a tomada eléctrica pode provocar um incêndio. Retire a ficha de alimentação periodicamente e limpe qualquer pó ou sujidade com um pano seco.

- Não deixe quaisquer objectos não especificados ou água entrar no rádio.
  - A excepção do adaptador de CA e do acumulador recarregável, se qualquer metal, objecto inflamável ou água entrar para a porta traseira, pode provocar choques eléctricos ou incêndios.
  - Tenha cuidado para não deixar entrar pó de ferro dos altifalantes de reflexão de graves, pó ou água no rádio.
- Não se sente nem se apoie no rádio.
  - Isso pode provocar acidentes ou avarias.
- Não coloque o rádio numa superfície instável ou num local elevado.
- Quando não estiver colocada uma bateria corrediça, coloque a tampa corrediça do terminal no terminal, para evitar cortes e outros ferimentos que possam surgir ao tocar na zona do terminal.
- Se  for apresentado quando ligar a alimentação com o acumulador recarregável introduzido, a carga do acumulador é baixa.

Alimente o rádio a partir do adaptador CA ou introduza um acumulador carregado.
- Apenas é recarregável com o carregador especificado pelo fabricante.
  - Um carregador que seja adequado para um tipo de acumulador recarregável pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- Utilize o rádio apenas com acumuladores recarregáveis especialmente concebidos.
  - A utilização de quaisquer outros acumuladores recarregáveis poderá criar um risco de ferimentos e incêndios.
- Quando não estiver a ser utilizado um acumulador recarregável, mantenha-o afastado de outros objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.
  - Fazer curto-circuito dos terminais da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- Em condições abusivas, poderá ser ejectado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
  - O líquido ejectado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.
- Faça a manutenção do rádio por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.
  - Isto garantirá que a segurança do rádio é mantida.

18. A unidade principal e o adaptador não devem ser expostos a pingos ou salpicos e não devem ser colocados sobre a unidade e o adaptador objetos cheios de líquido, tais como vasos.
19. As baterias não devem ser expostas a calor excessivo tal como luz solar, fogo ou semelhante.
20. A ficha de ALIMENTAÇÃO do adaptador é usada como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer pronto a ser utilizado.
21. Risco de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto
  - temperaturas extremas altas ou baixas a que uma bateria pode ser sujeita durante o uso, armazenamento ou transporte (como temperatura de funcionamento: 35°C) e
  - baixa pressão do ar em grandes altitudes (altitude: 2000 metros).
  - substituição de uma bateria por uma de tipo incorreto que possa anular uma salvaguarda (por exemplo, no caso de alguns tipos de baterias de lítio);
  - descarte de uma bateria em fogo ou forno quente ou esmagamento ou corte mecânico de uma bateria, o que pode resultar numa explosão;
  - deixar a bateria num ambiente em temperatura extremamente alta que possa resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável;
  - uma bateria sujeita a pressão atmosférica extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável.
22. A descarga eletrostática pode resultar em mau funcionamento que pode exigir a reinicialização do utilizador.

## AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C a 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20°C a 25°C.
2. Não utilize o carregador continuamente. Quando um carregamento terminar, deixe o carregador repousar por cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de bateria.
3. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
4. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.
5. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
6. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
7. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
8. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
9. Quando utilizar continuamente esta unidade, esta pode sobreaquecer, levando a danos no motor e interruptor. Assim, sempre que a estrutura ficar quente, deixe a ferramenta descansar durante algum tempo.
10. Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada. Caso ela não esteja, pode sair para fora e provocar um acidente.

11. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
12. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
  - Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
  - Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
  - Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó. Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
13. No caso de usar BSL36B18, nunca use quando a temperatura estiver abaixo de 0°C ou acima de 40°C. No caso de usar o adaptador CA, nunca use quando a temperatura estiver abaixo de 0°C ou acima de 25°C.

## PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para. Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar. Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

### AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
- Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).
2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria com a polaridade invertida.
5. Não a ligue diretamente a quaisquer tomadas elétricas ou tomadas de isqueiro de automóvel.
6. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
7. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.

## Português

8. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
9. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
10. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte eletricidade estática.
11. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
12. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

### PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.  
Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

### AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

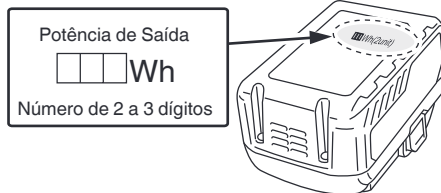
## SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

### AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.
- Se o BSL36B18 (vendido em separado) estiver instalado na ferramenta elétrica, a potência de saída excederá 100 Wh e a unidade será classificada como Mercadorias Perigosas para classificação de frete.



## PROTEGER A AUDIÇÃO

Uma exposição contínua a ruído elevado pode provocar a perda permanente de audição. Quanto mais elevado é o volume, mais rapidamente pode ocorrer a perda de audição. Se ouvir som com um volume elevado durante um longo período de tempo, os ouvidos podem ficar acostumados a esse volume. Tal cria a ilusão de que o nível de volume é adequado, apesar do facto de poder estar a danificar a audição.

Respeite o seguinte para evitar a perda de audição.

### PRECAUÇÃO

1. **Certifique-se de que faz pausas regulares e de que não efectua audições durante longos períodos de tempo.**

Mesmo quando o volume se encontra em nível seguros, a audição continua durante longos períodos de tempo pode provocar a perda de audição.

2. **Tenha cuidado para não aumentar o volume, pois a sua audição adapta-se ao som emitido.**

Tenha cuidado para não se acostumar a um determinado nível de volume. Ajuste o volume para um nível seguro antes que os ouvidos fiquem acostumados a volumes elevados.

3. **Se começar a ouvir um zunido, sentir desconforto, ou as conversas parecerem estar com um volume muito baixo ou difusas, pare de ouvir música e consulte um otorrinolaringologista.**

## PRECAUÇÕES A TER AO LIGAR A EQUIPAMENTO EXTERNO

Podem ocorrer problemas inesperados relacionados com a perda ou corrupção de dados armazenados em smartphones e noutros equipamentos periféricos ligados ao rádio. Tendo isso em mente, deve ser efectuada previamente uma cópia de segurança dos dados.

Note que a HiKOKI não se responsabiliza pela corrupção ou perda de dados armazenados nos smartphones e noutros equipamentos periféricos ligados ao rádio nem por quaisquer danos no próprio equipamento.

## FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Reprodução de dispositivos Bluetooth
- Seleccionar manual/auto
- Guardar (Memória) (10 estações FM + 10 estações AM)
- Compatibilidade com o acumulador recarregável e carregador CA das ferramentas eléctricas HiKOKI

ESPECIFICAÇÕES

|                             |                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Banda de frequência         | DAB / DAB+: 174,928 a 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: 87,5 a 108 MHz<br>AM: 522 a 1710 KHz                                                                                   |
| Antena                      | DAB/DAB+: Antena de borracha<br>FM: Antena de borracha<br>AM: Antena com barra de ferrite (integrado)                                                                      |
| Altifalante                 | 8 W x 1                                                                                                                                                                    |
| Saída de alimentação máxima | Adaptador CA: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                             |
| Fonte de alimentação        | Bateria de deslizar: DC 18 V<br>Fonte de alimentação doméstica (utilizando o adaptador de CA fornecido)                                                                    |
| Bluetooth                   | Bluetooth Ver. 4.2 BR/EDR<br>Perfil:<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Sensibilidade de enviar/receber: Classe 2 |
| Dimensões exteriores        | C 240 mm x L 176 mm x A 185 mm (com antena refratada)                                                                                                                      |
| Peso                        | 1,8 kg                                                                                                                                                                     |

- Para fontes de alimentação aplicáveis, consulte as instruções para o utilizador:  
Fontes de alimentação aplicáveis:  
(Fabrico) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modelo) HKP24-1800800dV  
(Tensão de entrada) 100–240 V ~ (CA)  
(Frequência CA de entrada) 50/60 Hz  
(Tensão de saída) 18 V  
(Corrente de saída) 0,8 A  
(Potência de saída) 14,4 W  
(Eficiência ativa média) 83,9%  
(Consumo de energia sem carga) 0,10 W
- Apenas pode ser usado por baixo da bateria deslizante (Modelo) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Bateria de lítio (Fabrico) Koki Holdings Co., Ltd.
- A ficha do adaptador externo foi usada como dispositivo de desconexão, a tomada deve ser facilmente acessível

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

|                                                                                    |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Rádio a bateria                                                         |
|  | Para fontes de alimentação aplicáveis, consulte as instruções para o utilizador. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Apenas para países da UE<br>Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico!<br>De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrônicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica. |
|  | Use apenas uma bateria deslizante da Koki Holdings Co., Ltd                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Nível de carga da bateria superior a 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Nível de carga da bateria 50 a 75%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Nível de carga da bateria 25 a 50%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Nível de carga da bateria inferior a 25%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Terminal de saída para adaptador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Apenas para uso em interior (adaptador CA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Produto de classe II - com isolamento duplo - sem necessidade de aterramento, para fonte de alimentação externa (adaptador CA)                                                                                                                                                                                                                                           |

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 159.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. **Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.**  
Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz piloto pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).

PRECAUÇÃO

Não utilize o fio elétrico se estiver danificado. Repare-o imediatamente.

2. **Introduza a bateria no carregador.**  
Introduza bem a bateria no carregador. (Fig. 3)
3. **Carregamento**

Ao introduzir uma bateria no carregador, o carregamento inicia e a luz piloto acende de forma fixa a vermelho. Quando a bateria fica completamente carregada, a luz piloto pisca a vermelho. (Em intervalos de 1 segundo) (Consulte a **Tabela 1**)

- Indicação de luz piloto

As indicações da luz piloto serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

| Indicações da luz piloto |                                     |           |                                                                                                       |                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Luz piloto<br>(vermelha) | Antes do carregamento               | Pisca     | Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos) |                                                                                                     |
|                          | Durante o carregamento              | Acende-se | Acende-se de forma fixa                                                                               |                                                                                                     |
|                          | Carregamento completo               | Pisca     | Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos) |                                                                                                     |
|                          | Carregamento impossível             | Tremeluz  | Acende-se durante 0,1 segundos. Não se acende durante 0,1 segundos. (desliga-se durante 0,1 segundos) | Avaria na bateria ou no carregador                                                                  |
|                          | Standby em caso de sobreaquecimento | Pisca     | Acende-se durante 1 segundo. Não se acende durante 0,5 segundos. (desliga-se durante 0,5 segundos)    | Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. (O carregamento inicia quando a bateria arrefecer). |

- Independentemente das temperaturas e do tempo de carregamento da bateria. As temperaturas e o tempo de carregamento serão aqueles mostrados na **Tabela 2**

Tabela 2

| Carregador |                                                      |     | UC18YFSL                 |
|------------|------------------------------------------------------|-----|--------------------------|
| Bateria    | Tipo de bateria                                      |     | Li-ion                   |
|            | Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada |     | 0°C–50°C                 |
|            | Tensão de carregamento                               | V   | 18                       |
|            | Tempo de carregamento, aprox. (a 20°C)               |     | BSL36B18<br>(10 células) |
|            |                                                      | min | 120                      |

NOTA

O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

PRECAUÇÃO

Quando o carregador da bateria tiver sido usado de forma contínua, este estará quente, constituindo assim a causa das falhas. Assim que o carregamento estiver concluído, aguarde 15 minutos até o próximo carregamento.

- 4. **Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.**

- 5. **Segure bem o carregador e retire a bateria.**

NOTA

Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

**Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.**

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

**Como prolongar a vida útil das baterias.**

- (1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas. Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
- (2) Evite recargar a altas temperaturas. Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

**PRECAUÇÃO**

- Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz piloto do carregador acende-se a verde ou acende-se durante 1 segundo, não se acende durante 0,5 segundos (desliga-se durante 0,5 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer, de seguida, inicie o carregamento.
- Quando a luz piloto tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.

- Uma vez que o microcomputador integrado demora cerca de 3 segundos a confirmar que a bateria a ser carregada com carregadores é retirada, aguarde no mínimo 3 segundos antes de voltar a introduzi-la para continuar o carregamento. Se a bateria for novamente introduzida no espaço de 3 segundos, esta pode não ser carregada adequadamente.

## INSTALAÇÃO DA BATERIA

### PRECAUÇÃO

Não toque nos terminais.

Se o fizer, pode provocar cortes na mão ou outros ferimentos.

Apenas o modelo de bateria HiKOKI BSL36B18 pode ser usado com este dispositivo.

### Instalar a bateria

Alinhe a bateria com a ranhura da ferramenta e deslize-a para o seu lugar.

Insiira-a sempre até ao fim até que se encaixe no lugar com um pequeno clique, caso contrário, pode cair acidentalmente da ferramenta, causando-lhe ferimentos a si ou alguém à sua volta (Fig. 1).

### Remover a bateria

Retire a bateria da ferramenta enquanto pressiona o fecho (2 peças) da bateria (Fig. 1).

### NOTA

- Não aplique nenhuma pressão excessiva ao inserir a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente para o lugar, não está a ser inserida corretamente. Verifique se a bateria está virada para a direção correta e que não há nada a obstruir o caminho da inserção.
- Se  for exibido quando o dispositivo for ligado a seguir à instalação da bateria, a carga da bateria é fraca. Nesta situação, use o adaptador CA ou instale uma bateria totalmente carregada.

## INSTALAÇÃO DO ADAPTADOR CA

A alimentação pode ser fornecida ligando o adaptador CA (incluído) numa tomada doméstica normal.

Puxe para trás a tampa de borracha e ligue o adaptador CA à porta do adaptador CA. (Fig. 2)

Em seguida, ligue o adaptador CA a uma tomada elétrica.

### NOTA

- Quando usado em conjunto com as pilhas, o adaptador CA é a fonte de alimentação principal e não é consumida nenhuma energia da bateria.
- Quando usado em conjunto com o adaptador CA, as pilhas não irão recarregar pois este dispositivo não tem função de recarga.

## USAR

### 1. Ligar e desligar

Para ligar: Prima o botão.

Para desligar: Prima o botão novamente.

### 2. Ajustar o volume

Aumentar o volume: prima o botão "+".

Diminuir o volume: prima o botão "-".

### 3. Alternar entre FM (ultra ondas de curta duração), AM (ondas médias), Bluetooth (BT) e DAB/DAB+

O modo de definição aparece no visor (FM/AM/BT/DAB).

Para alternar entre FM (ultra ondas de curta duração/UKW), AM (ondas médias), BT (Bluetooth) e DAB/DAB+, prima o botão "MODE" várias vezes.

### 4. Procurar estações de rádio

Prima o botão "|<<" ou o botão ">>|" para alterar a frequência. A frequência atual é exibida no visor.

Para procurar a próxima **estação de rádio com alta intensidade de sinal**, prima o botão "|<<" ou prima o botão ">>|" e **mantenha premido pouco tempo**. A frequência da estação de rádio encontrada é apresentada no visor.

### 5. Memorizar uma estação de rádio

(1) Prima o botão "SELECT".

(2) Prima o botão ">>|" até aparecer "Store to Preset" e confirme premindo o botão "SELECT".

(3) Selecione o número de armazenamento com os botões "|<<" ou ">>|" e confirme premindo o botão "SELECT".

### 6. Ouvir estações de rádio memorizadas

(1) Prima o botão "SELECT".

(2) Prima o botão ">>|" até aparecer "Select Preset" e confirme premindo o botão "SELECT".

(3) Selecione a estação de rádio memorizada pretendida com os botões "|<<" ou ">>|" e confirme premindo o botão "SELECT".

### 7. DAB/DAB+ (emissão de áudio digital)

Pesquisa de estação (inicia automaticamente no comissionamento inicial):

(1) Prima o botão "SELECT".

(2) Prima o botão ">>|" para selecionar entre "Auto Scan" e "Manual Tune" e confirme premindo o botão "SELECT". (Deve ser preferível a Pesquisa automática)

Defina a estação pretendida:

(1) Após realizar "Auto Scan", todas as estações encontradas são automaticamente memorizadas.

(2) Navegue pelas estações recebidas com os botões "|<<" ou ">>|".

Definições do visor de seleção:

(1) Prima o botão "SELECT".

(2) Prima o botão ">>|" até aparecer "RDS Display" e confirme premindo o botão "SELECT".

(3) Selecione o menu pretendido com os botões "|<<" ou ">>|".

### 8. Bluetooth (dependendo da configuração)

(1) Para mudar para BT (Bluetooth), prima o botão "MODE" várias vezes até que BT apareça no visor.

(2) Ative o Bluetooth no seu smartphone (ou em outro dispositivo móvel, como um tablet).

(3) Se o seu smartphone tiver detetado o rádio, este será apresentado com o nome de dispositivo "UR18DA".

(4) No seu smartphone, estabeleça a ligação ao dispositivo "UR18DA".

A ligação bem sucedida é exibida no visor premindo o símbolo.

(5) Inicie a reprodução, por exemplo, de uma música no seu smartphone.

### 9. Ajustar os agudos e os graves

Para alternar entre agudos e graves, prima o botão "EQ" várias vezes.

O modo ativo é exibido no visor:

"TREBLE" e "BASS".

O valor definido é mostrado no visor.

Para alterar a definição, prima o botão "-" ou o botão "+".

### 10. Bateria, exibir o nível de carga da bateria



Mais de 75%

O símbolo de bateria no visor mostra o nível de carga da bateria.



50 a 75%



25 a 50%



Inferior a 25%

Recarregue uma bateria vazia num carregador HiKOKI adequado.

## MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

### AVISO

Quando não estiver em uso ou durante a inspeção e manutenção, certifique-se de que remove a ficha CA e a bateria recarregável.

### ● Inspeção dos parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e se certifique de que estão corretamente apertados. Se algum deles estiver frouxo, reaperte-o imediatamente. Caso isso não seja feito, pode resultar em perigo grave.

### ● Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da operação.

### PRECAUÇÃO

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

### ● Limpeza externa

Quando o rádio estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco humedecido com água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou solventes de tinta, pois eles derretem plásticos.

### ● Guardar o rádio

Não guarde o rádio nos locais seguintes.

- Ao alcance ou facilmente alcançável por crianças.
- Locais húmidos ou poeirentos
- Locais com temperaturas elevadas como o interior de um carro ou exposição à luz solar directa
- Em locais extremamente frios ou expostos directamente a correntes de ar frias
- Locais onde a temperatura muda drasticamente
- Locais onde está exposto a fumo ou vapor como perto de um aparelho de cozinha ou humidificador

### NOTA

Armazenar baterias de íões de lítio.

Certifique-se de que as baterias de íões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

## SELECIONAR ACESSÓRIOS

Os acessórios desta máquina estão listados na página 160. Para obter detalhes relativamente a cada tipo de ponta, contacte a Oficina Autorizada da HiKOKI.

### Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

### GARANTIA

Garantimos que as ferramentas elétricas da HiKOKI obedecem às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a ferramenta elétrica não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI.

### NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

## DELARNAS NAMN

|   |                         |   |                                            |   |                    |
|---|-------------------------|---|--------------------------------------------|---|--------------------|
| ① | Antenn                  | ⑩ | Volymknapp                                 | ⑲ | AC-strömlampa      |
| ② | Handtag                 | ⑪ | Equalizer-knapp                            | ⑳ | DAB-sändningslampa |
| ③ | Manöverpanel            | ⑫ | Lägesknapp                                 | ㉑ | Enhetslampa        |
| ④ | Display                 | ⑬ | Kanalvalsknapp                             | ㉒ | Spärr              |
| ⑤ | Högtalare               | ⑭ | Menyknapp för att välja diverse funktioner | ㉓ | Gummiskydd         |
| ⑥ | AC-adapterport          | ⑮ | Mottagningslägeslampa                      | ㉔ | AC-adapter         |
| ⑦ | Batteri (säljs separat) | ⑯ | Bluetooth-lampa                            | ㉕ | Kontrollampa       |
| ⑧ | Typskylt                | ⑰ | Bekräftelselampa för parkoppling           |   |                    |
| ⑨ | Strömbrytare            | ⑱ | Indikator för återstående batterikapacitet |   |                    |

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN RADIO

## ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna nedan kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

1. **Använd endast strömkälla med angiven spänning.**
  - Användning av annan spänning kan leda till brand eller elektrisk stöt.
2. **Undvik att skada nätsladden.**
  - Se till att inte modifiera, bända med kraft, vrida eller dra i sladden, placera tunga föremål på den eller placera den nära värmekällor.
  - När apparaten inte används dra ur kontakten (AC-adaptern) från eluttaget och från radion. Om detta inte görs kan det leda till elektrisk stöt eller brand.
3. **Ta inte i kontakten (AC-adaptern) med våta händer.**
  - Du kan få en elektrisk stöt.
4. **Använd inte radion i badrummet eller duschen.**
  - Använd inte radion på våta eller fuktiga platser eller i regn.
  - Det kan leda till elektrisk stöt, rökbildning eller felfunktion.
5. **Vidrör inte FM-antennen eller kontakten (AC-adaptern) vid åskväder.**
  - Det kan leda till elektrisk stöt.
6. **Plocka inte isär eller modifiera radion.**
  - Om du gör det kan det leda till elektrisk stöt eller brand. Inspektioner och reparationer bör utföras i affären där den inhandlades eller av HiKOKI servicecenter för elektriska verktyg.
7. **Sätt i kontakten (AC-adaptern) ordentligt så långt det går.**
  - Smuts eller skräp mellan kontakten och eluttaget kan orsaka brand. Avlägsna kontakten med jämna mellanrum och torka bort eventuellt smuts eller skräp med en torr trasa.
8. **Se till att inte okända föremål eller vatten kommer in i radiokroppen.**
  - Med undantag för AC-adaptern och det uppladdningsbara batteriet, om ett metallföremål eller brännbart föremål eller vatten kommer innanför baddörren kan det leda till elektrisk stöt eller brand.
  - Se till att förhindra att järnspån från basreflektor högtalarna, smuts eller vatten kommer in i radion.

9. **Plocka inte isär eller modifiera radion.**
  - Det kan leda till olyckor eller felfunktion.
10. **Placera inte radion på ett ostabilt underlag eller på en hög plats.**
11. **Fäst skjutluckan för kontakt för att förhindra att smuts kommer in kontakten eller andra skador som kan uppstå vid kontakt med kontaktområdet när inte något skjutbatteri är isatt.**
12. **Om  visas när du slår på strömmen med det uppladdningsbara batteriet är isatt betyder det att batteristyrkan är låg.** Strömsätt radion via AC-adaptern eller sätt i ett laddat batteri.
13. **Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.**
  - En laddare som passar för en typ av laddningsbart batteri kan orsaka brandfara om den används med ett annat batteri.
14. **Använd radion endast med specifikt uppladdningsbart batteri.**
  - Användning av annat uppladdningsbart batteri kan orsaka risk för skada eller brand.
15. **När uppladdningsbart batteri inte används förvara det fränkljilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.**
  - Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
16. **Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.**
  - Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
17. **Låt en kvalificerad reperatur utföra service på din radio och använd bara identiska reservdelar.**
  - Detta garanterar att radion alltid är säker och fungerar som den ska.
18. **Huvudenheten och adaptern får inte utsättas för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, placeras på enheten och adaptern.**
19. **Batterier får inte utsättas för höga temperaturer, t.ex. från solsen, eld eller liknande.**
20. **Adapters nätkontakt används som fränkopplingsenhet och ska vara lätt att komma åt.**

## 21. Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett annat av fel typ

- extremt höga eller låga temperaturer som batteriet kan utsättas för under användning, förvaring eller transport (t.ex. användningstemperatur: 35°C); och
- lågt lufttryck på höga höjder (höjd över havet: 2000 meter).
- byte av batteriet mot ett annat av fel typ som inte kan detekteras av produktens säkerhetsanordningar (exempelvis vissa litiumbatterityper);
- undanskaffande av ett batteri i öppen eld eller en varm ugn, eller mekanisk krossning eller kapning av ett batteri, vilket kan resultera i en explosion; och
- kvarlämning av ett batteri i en miljö med extremt hög temperatur som kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser;
- om ett batteri utsätts för extremt lågt lufttryck, kan det leda till en explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.

## 22. Elektrostatisk urladdning kan leda till funktionsfel som kan kräva återställning av användaren.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

1. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C. Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20°C–25°C.
  2. Använd inte laddaren oavbrutet. När en laddning är klar, låt laddaren vila i cirka 15 minuter innan nästa laddning av batteriet.
  3. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
  4. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
  5. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
  6. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.
  7. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.
  8. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
  9. Långvarig användning utan uppehåll kan leda till överhettning av verktyget, vilket kan skada motorn och strömbrytaren. Ge därför verktyget lite tid att vila när höljlet blir för varmt.
  10. Kontrollera att batteriets isättning i verktyget har skett på korrekt sätt. Slarvig isättning kan medföra risk för olycksfall beroende på att batteriet faller ut ur verktyget.
  11. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade. Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
  12. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fria från spån och damm.
- Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
  - Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.

- När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm. Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
13. Vid användning tillsammans med BSL36B18 får du inte använda utrustningen om temperaturen är under 0°C eller över 40°C. Vid användning av nätdaptern får du inte använda utrustningen om temperaturen är under 0°C eller över 25°C.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.

I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn. I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut. Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

### VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
- Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
- Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
- Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligen skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteriet med polerna omvända.
5. Anslut inte direkt till ett elektriskt uttag eller uttaget för cigarettändare i en bil.
6. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
7. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
8. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högttrycksbehållare.
9. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
10. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
11. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.

12. Lagg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

### FÖRSIKTIGT

- Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp. Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
- Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.  
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
- Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

### VARNING

Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.

- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

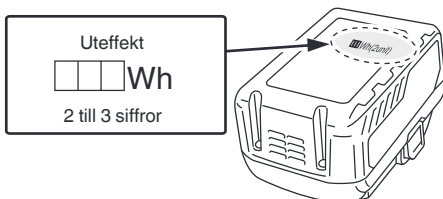
## ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

Iakttäck följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

### VARNING

Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.
- Om BSL36B18 (säljs separat) sätts i det elektriska verktyget, kommer effekten att överstiga 100 Wh och enheten kommer då att klassificeras som Farligt gods vid frakthantering.



## SKYDDA DIN HÖRSEL

Långvarig exponering för högt ljud kan leda till permanent hörselnedsättning. Ju högre volym ju kortare tid till dess att hörselnedsättning kan uppstå.

Om du lyssnar till ljud på hög volym under en lång tid, kan dina öron vänja sig vid det. Detta skapar en illusion att ljudvolymen är lämplig, trots att det faktiskt kan skada din hörsel.

Observera följande för att förhindra hörselskada.

### FÖRSIKTIGT

- Se till att du vilar dina öron genom att ta regelbundna avbrott och lyssna inte under längre tider.**

Även när volymen är satt till en säker nivå kan långvarig lyssning orsaka hörselskador.

- Var försiktigt så att du inte höjer volymen vart eftersom din hörsel vänjer sig vid utmatad volym.**

Var uppmärksam på att du vänjer dig vid en speciell volym. Justera volymen till en säker nivå innan dina öron vänjer sig vid höga ljudvolym.

- Om dina öron börjar ringa, om du känner obehag eller om samtal verkar svaga eller otydliga, avbryt lyssnandet till musik och se till att få dina öron undersökta av en läkare.**

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANSLUTNING TILL EXTERNA ENHETER

Oväntade problem kan leda till förlust eller förstörd data som lagras i smarttelefoner eller annan kringutrustning ansluten till radion. Med denna möjlighet i minnet, ta alltid en backup av data innan användning.

Observera att HiKOKI inte kan hållas ansvarig för förstörd eller förlorad data lagrad i smarttelefoner eller annan kringutrustning ansluten till radion, eller annan skada på själva utrustningen.

## HUVUDFUNKTIONER

- Uppspelning av Bluetooth-enheter
- Manuellt/automatiskt val
- Spara (minne) (10 AM + 10 FM-stationer)
- Kompatibel med uppladdningsbara batterier och AC-adapter för HiKOKI elektriska verktyg

TEKNISKA DATA

|                  |                                                                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frekvensband     | DAB / DAB+: 174,928 till 239,200 MHz (BAND III)<br>FM: 87,5 till 108 MHz<br>AM: 522 till 1710 KHz                                                                             |
| Antenn           | DAB/DAB+: Gummiantenn<br>FM: Gummiantenn<br>AM: Ferritantenn (inbyggd)                                                                                                        |
| Högtalare        | 8 W x 1                                                                                                                                                                       |
| Max. uteffekt    | AC-adapter: 7 W<br>18 V: 7 W                                                                                                                                                  |
| Strömförsörjning | Skjutbatteri: DC 18 V<br>Hushållsström<br>(med medföljande AC-adapter)                                                                                                        |
| Bluetooth        | Bluetooth ver. 4.2 BR/EDR<br>Profil:<br>A2DP<br>(Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP<br>(AV Remote Control Profile)<br>Sändnings-/mottagningskänslighet:<br>Klass 2 |
| Ytermått         | C 240 mm x L 176 mm x A 185 mm<br>(med antennen nedfåll)                                                                                                                      |
| Vikt             | 1,8 kg                                                                                                                                                                        |

- Se användaranvisningarna för tillåmpliga nätaggregat:  
Tillåmpliga nätaggregat:  
(Tillverkning) Hung Kay Industrial Co., Ltd.  
(Modell) HKP24-1800800dV  
(Inspänning) 100–240 V ~ (växelström)  
(Infrekvens, växelström) 50/60 Hz  
(Utspänning) 18 V  
(Utström) 0,8 A  
(Uteffekt) 14,4 W  
(Genomsnittlig aktiv verkningsgrad) 83,9%  
(Strömförbrukning utan last) 0,10 W
- Endast nedanstående skjutbatteri kan användas  
(Modell) BSL36B18: 18 V 8000 mAh Litiumbatteri  
(Tillverkning) Koki Holdings Co., Ltd.
- Den externa adaptorns stickpropp har använts som fränkopplingsanordning, el-uttaget ska vara lättillgängligt

SYMBOLER

**VARNING**  
Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | UR18DA : Batteridriven radio                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Se användaranvisningarna för tillåmpliga nätaggregat.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Gäller endast EU-länder<br>Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!<br>Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning. |
|  | Använd endast skjutbatterier från Koki Holdings Co., Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Batteriets laddningsnivå över 75%                                                                           |
|  | Batteriernas laddningsnivå 50 till 75%                                                                      |
|  | Batteriernas laddningsnivå 25 till 50%                                                                      |
|  | Batteriets laddningsnivå under 25%                                                                          |
|  | Utgång för adapter                                                                                          |
|  | Endast för inomhusbruk (AC-adapter)                                                                         |
|  | Klass II-produkt – Dubbelisolering – Jordning krävs ej, gäller den externa strömförsörjningen (AC-adaptern) |

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 159.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. **Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.**  
Kontrollampen kommer att blinka i rött (med intervaller på 1 sekund) efter anslutning av nätkabel till laddaren.

FÖRSIKTIGT

Använd inte elkablar om de är skadade. Se till att få de reparerade omedelbart.

2. **Sätt i batteriet i laddaren.**  
Sätt i batteriet ordentligt i laddaren. (Bild 3)
3. **Laddning**  
Laddningen sätts igång efter batteriets isättning i laddaren. Signallampen lyser i rött.  
När batteriet blir fullt laddad kommer signallampen att blinka rött. (Med intervaller på 1 sekund) (Se **Tabell 1**)
  - Hur signallampen lyser/blinkar till  
Hur signallampen lyser/blinkar till före laddnings-start, under pågående laddning och efter slutförd laddning visas i nedanstående **Tabell 1**.

Tabell 1

| Signallampans indikationer |                           |         |                                                                    |                                                                                          |
|----------------------------|---------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Signallampa (röd)          | Före laddning             | Blinkar | Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder) |                                                                                          |
|                            | Under pågående laddning   | Lyser   | Lyser ihållande                                                    |                                                                                          |
|                            | Laddningen fullbordad     | Blinkar | Lyser 0,5 sekunder. Lyser inte 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder) |                                                                                          |
|                            | Går inte att ladda        | Flimrar | Lyser 0,1 sekunder. Lyser inte 0,1 sekunder. (släckt 0,1 sekunder) | Fel i batteriet eller laddaren                                                           |
|                            | Överhettad beredskapsläge | Blinkar | Lyser 1 sekund. Lyser inte 0,5 sekunder. (släckt 0,5 sekunder)     | Batteriet överhettat. Kan inte ladda. (laddning kommer att börja när batteriet svalnat). |

- Angående temperaturer och laddningstid för batteriet. Temperaturer och laddningstider blir som visas i **Tabell 2**.

Tabell 2

| Laddare |                                               |   | UC18YFSL                |
|---------|-----------------------------------------------|---|-------------------------|
| Batteri | Typ av batteri                                |   | Li-ion                  |
|         | Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas |   | 0°C–50°C                |
|         | Laddningsspänning                             | V | 18                      |
|         | Laddningstid, ca.<br>(vid 20°C)               |   | BSL36B18<br>(10 celler) |
|         |                                               |   | min 120                 |

#### ANMÄRKNING

Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

#### FÖRSIKTIGT

När batteriladdaren har använts kontinuerligt kommer batteriladdaren att bli varm, och kan komma att bli orsaken till fel. När en laddning är klar låt laddaren vila i 15 minuter innan nästa laddning.

#### 4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.

#### 5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.

#### ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

**Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.**

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

#### Hur man får batterierna att räcka längre.

- (1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.
- (2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämrar dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

#### FÖRSIKTIGT

- Det kan hända att signallampen på laddaren lyser grön under 1 sekund och släcks under 0,5 sekunder (av 0,5 sekunder) när batteriet laddas medan det blivit varmt, beroende av att det fått ligga i solen eller när det sätts i laddaren strax efter avslutat bruk. Om detta är fallet, låt batteriet svalna först innan du startar uppladdning.
- När signallampen börjar flimra snabbt i rött (med intervaller om 0,2 sekunder) måste batteriets isättningsöppning kontrolleras för främmande ämnen, som måste tas bort. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.
- Det tar ca tre sekunder för den inbyggda mikrodatorn i laddaren att avkänna att en pågående laddning avbrutits och batteriet tagits ur. Vänta därför i minst tre sekunder innan batteriet på nytt sätts i laddaren för fortsatt laddning. Det kan hända att batteriet inte laddas upp på korrekt sätt om batteriet sätts i laddaren på nytt inom tre sekunder.

## ISÄTTNING AV BATTERI

#### FÖRSIKTIGT

Rör inte vid kontaktarna.

Det kan leda till skärskador på handen eller andra skador.

Endast ett HiKOKI-batteri typ BSL36B18 kan användas med denna enhet.

#### Sätta i batteriet

Rikta in batteriet mot spåret i verktyget och skjut det på plats. För alltid in den hela vägen tills den låses på plats med ett lätt klick, annars kan den av misstag falla ur verktyget och orsaka skador på dig eller någon omkring dig (**Fig. 1**).

# Svenska

## Ta ur batteriet

Dra ut batteriet ur verktyget medan du trycker på batteriets spärr (2 st.) (Fig. 1).

### ANMÄRKNING

- Använd inte onödig kraft när du sätter i batteriet. Om batteriet inte går i enkelt har det inte satts i korrekt. Kontrollera att batteriet är vänt i rätt riktning och att det inte finns något som blockerar vägen för isättning av batteriet.
- Om  visas när radion sätts på efter isättning av batteriet betyder det att batteristyrkan är låg. Använd i sådana fall antingen AC-adaptorn eller sätt i ett laddat batteri.

## MONTERING AV AC-ADAPTER

Ström kan levereras genom att ansluta AC-adaptorn (medföljer) till ett vanligt eluttag.

Dra tillbaka gummiskyddet och anslut AC-adaptorn till AC-adapteringången. (Bild 2)

Sätt sedan i AC-adaptorn i ett eluttag.

### ANMÄRKNING

- När AC-adaptorn används samtidigt som batterierna är den huvudströmkällan och ingen ström tas från batteriet.
- När batterierna används samtidigt om AC-adaptorn, laddas inte batterierna då radion inte har någon laddningsfunktion.

## ANVÄNDNING

### 1. Slå på och av

För att slå på: Tryck på knappen.

För att stänga av: Tryck på knappen igen.

### 2. Justera volymen

Öka volymen: Tryck på "+"-knappen.

Minska volymen: tryck på "-"-knappen.

### 3. Växla mellan FM (ultravåg), AM (mellanvåg), Bluetooth (BT) och DAB/DAB+

Det inställda läget visas i displayen (FM / AM / BT/DAB). För att växla mellan FM (ultravåg/UKW), AM (mellanvåg), BT (Bluetooth) och DAB/DAB+, tryck flera gånger på knappen "MODE".

### 4. Söka efter radiostationer

Tryck på "<<"-knappen eller ">>"-knappen för att ändra frekvensen. Den aktuella frekvensen visas på displayen.

För att söka efter nästa radiostation med hög signalstyrka, tryck på "<<"-knappen eller tryck på ">>"-knappen och håll den kortvarigt intryckt. Frekvensen för den hittade radiostationen visas på displayen.

### 5. Spara inställd radiostation

- (1) Tryck på "SELECT"-knappen.
- (2) Tryck på ">>"-knappen till punkten "Store to Preset" och bekräfta genom att trycka på knappen "SELECT".
- (3) Välj lagringsnummer med knapparna "<<" eller ">>" och bekräfta genom att trycka på "SELECT"-knappen.

### 6. Lyssna på lagrade radiostationer

- (1) Tryck på "SELECT"-knappen.
- (2) Tryck på ">>"-knappen till punkten "Select Preset" och bekräfta genom att trycka på knappen "SELECT".
- (3) Välj önskad lagrad radiostation med knapparna "<<" eller ">>" och bekräfta genom att trycka på knappen "SELECT".

### 7. DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcasting)

Stationsavsökning (startar automatiskt vid den första idrifttagningen):

- (1) Tryck på "SELECT"-knappen.
- (2) Tryck på ">>"-knappen för att välja mellan "Auto Scan" och "Manual Tune" och bekräfta genom att trycka på knappen "SELECT". (Autosökning bör vara att föredra)

Ställ in önskad station:

- (1) Efter "Auto Scan" lagras alla stationer som hittats automatiskt.
- (2) Bläddra bland de mottagna stationerna med knapparna "<<" eller ">>".

Inställningar för visning av val:

- (1) Tryck på "SELECT"-knappen.
- (2) Tryck på ">>"-knappen till underpunkten "RDS Display" och bekräfta genom att trycka på knappen "SELECT".
- (3) Välj önskad meny med knapparna "<<" eller ">>".

### 8. Bluetooth (beroende på konfiguration)

- (1) För att växla till BT (Bluetooth), tryck på knappen "MODE" flera gånger tills BT visas på displayen.
- (2) Aktivera Bluetooth på din smarttelefon (eller en annan mobil enhet som t.ex. en surfplatta).
- (3) Om din smarttelefon har upptäckt radion visas den med enhetens namn "UR18DA".
- (4) På din smarttelefon uppträder du anslutningen till enheten "UR18DA". Den framgångsrika anslutningen visas på displayen genom att trycka på symbolen.
- (5) Börja spela upp t.ex. en låt på din smarttelefon.

### 9. Inställning av diskant och bas

För att växla mellan diskant och bas, tryck på knappen "EQ" flera gånger.

Det aktiva läget visas på displayen:

"TREBLE" och "BASS".

Det inställda värdet visas i displayen.

Tryck på "-"-knappen eller "+"-knappen för att ändra inställningen.

### 10. Batteripaket, visar batteripaketets laddningsnivå



Över 75%

Batterisymbolen på displayen visar laddningsnivån på batteripaketet.



50 till 75%



25 till 50%

Ladda ett tomt batteri i en lämplig HiKOKI-laddare.



Under 25%

## UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

### VARNING

När den inte används eller vid inspektion och underhåll, se till att avlägsna nätkontakten och det laddningsbara batteriet.

### ● Kontroll av skruvförband

Kontrollera regelbundet skruvarna. Skulle någon skruv ha lossnat, dra åt den ordentligt. Slarv av skruvarnas åtdragning kan resultera i olyckor.

### ● Inspektion av terminaler (verktyg och batteri)

Kontrollera att spån och damm inte har ansamlats på terminalerna.

Kontrollera ibland före, under och efter användningen.

### FÖRSIKTIGT

Ta bort eventuella spån eller damm som kan ha ansamlats på terminalerna.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till funktionsstörning.

### ● Rengöring av höljet

När radion blir smutsig, torka av den med en torr, mjuk trasa eller fukta trasan i tvålvatten. Använd aldrig klorlösningar, bensin eller lösningsmedel för färg för höljets rengöring. Det kan skada ytbehandlingen.

## ● Förvaring av radion

Förvara inte radion på följande platser.

- ☐ Inom räckhåll eller lättåtkomlig för barn
- ☐ Fuktiga eller smutsiga platser
- ☐ Vid höga temperaturer så som inuti en bil eller där den utsätts för direkt solljus
- ☐ På extremt kalla platser eller där den utsätts för kallt drag
- ☐ Där temperaturen ändras drastiskt
- ☐ Where it is exposed to smoke or steam such as near a cooking appliance or humidifier

### ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier.

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen. Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepade laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepade laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

## VAL AV TILLBEHÖR

Maskinens tillbehör återfinns i tabellen på sidan 160.

Kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för detaljer om varje bit-typ.

### Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

### GARANTI

Vi garanterar HiKOKI elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en av HiKOKI auktoriserad serviceverkstad.

### ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

## DELENES NAVNE

|                                |                                           |                            |
|--------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| ① Antenne                      | ⑩ Knap for lydstyrke                      | ⑲ Vekselstrømslampe        |
| ② Håndtag                      | ⑪ Equalizer-knap                          | ⑳ Lampe for DAB-udsendelse |
| ③ Betjeningspanel              | ⑫ Tilstandsknap                           | ㉑ Enhedslampe              |
| ④ Display                      | ⑬ Knap til valg af kanal                  | ㉒ Lås                      |
| ⑤ Højtaler                     | ⑭ Menutast til valg af diverse funktioner | ㉓ Gummidæksel              |
| ⑥ Port til lysnetadapter       | ⑮ Lampe for modtagelsestilstand           | ㉔ AC-adapter               |
| ⑦ Batteri (forhandles separat) | ⑯ Bluetooth-lampe                         | ㉕ Kontrollampe             |
| ⑧ Navneplade                   | ⑰ Lampe til bekræftelse af sammenkædning  |                            |
| ⑨ Tænd/sluk-knap               | ⑱ Indikatorlampe for resterende batteri   |                            |

## SIKKERHEDSADVARSLER FOR RADIO

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarslerne og instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner så du har dem til senere brug.

#### 1. Brug kun den specificerede strømspænding.

- Brug af enhver anden spænding kan medføre brand eller elektrisk stød.

#### 2. Undgå at beskadige AC-adapterledningen.

- Du skal ikke modificere, bøje med kraft, vride eller trække i ledningen, placere tunge genstande på den eller placere den i nærheden af varmeapparater.
- Når den ikke er i brug, skal du tage strømtikket (AC-adapteren) ud fra stikkontakten og radioen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre elektrisk stød eller brand.

#### 3. Rør ikke ved strømtikket (AC-adapteren) med våde hænder.

- Det kan medføre elektrisk stød.

#### 4. Brug ikke radioen i badeværelset eller i brusebadet.

- Brug ikke radioen på våde eller fugtige steder eller hvor den udsættes for regn.
- Det kan medføre elektrisk stød, udledning af røg eller funktionsfejl.

#### 5. Rør ikke ved FM-antennen eller strømtikket (AC-adapter) under tordenvejr.

- Det kan medføre elektrisk stød.

#### 6. Du skal ikke skille radioen ad eller modificere den.

- Det kan medføre elektrisk stød eller brand. Eftersyn og reparationer skal udføres af den forretning, hvor den blev købt eller af et HiKOKI-servicecenter for el-værktøj.

#### 7. Sæt strømtikket (AC-adapteren) så langt ind som muligt.

- Støv eller snavs mellem strømtikket og stikkontakten kan medføre brand. Tag med mellemrum strømtikket ud og tør eventuelt støv eller snavs af med en tør klud.

#### 8. Sørg for, at der ikke kommer nogen uspecificerede genstande eller vand ind i radioen.

- Hvis der, udover AC-adapteren og det genopladelige batteri, kommer metal, brandfarlige genstande eller vand indenfor baglågen, kan det medføre elektrisk stød eller brand.
- Sørg for, at der ikke kommer jernpulver fra basreflekshøjttalerne, støv eller vand ind i radioen.

#### 9. Du skal ikke sidde eller stå ovenpå radioen.

- Det kan medføre ulykker eller funktionsfejl.

#### 10. Placer ikke radioen på et ustabil underlag eller på steder højt oppe.

11. Når der ikke er isat noget slide-batteri, skal du montere slide-terminaldækslet for at forhindre, at du skærer dig eller lignende, hvis du skulle komme til at røre ved terminalområdet.

#### 12. Hvis ☐ vises, når du tænder for radioen med det genopladelige batteri isat, er batteriet ved at være fladt.

Strømfør radioen vha. AC-adapteren eller indsæt et opladet batteri.

#### 13. Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.

- En oplader, der passer til én type genopladeligt batteri, kan give risiko for brand, når den anvendes med et andet batteri.

#### 14. Brug kun radioen med det særligt designede genopladelige batteri.

- Anvendelse af andre genopladelige batterier kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.

#### 15. Når det genopladelige batteri ikke anvendes, skal du opbevare det væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.

- Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.

#### 16. Under særlig dårlige omstændigheder kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.

- Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden og give forbrændinger.

#### 17. Få din radio serviceet af en kvalificeret serviceperson, der kun anvender identiske udskiftningsdele.

- Dette sikrer, at radioens brugssikkerhed bibeholdes.

#### 18. Hovedenheden og adapteren må ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og undlad at anbringe beholdere med væske, som eksempelvis vaser, på enheden og adapteren.

#### 19. Batterierne må ikke udsættes for stærk varme i form af sollys, ild eller lignende.

#### 20. Adapterens NET-stik anvendes som frakoblingsenhed, og skal derfor kunne betjenes nemt.